

OLYMPUS

ENREGISTREUR VOCAL NUMÉRIQUE

DM-770

MANUEL UTILISATEUR

Préparatifs	1
Enregistrement	2
Lecture	3
Menu	4
Utilisation avec un ordinateur	5
Autres informations	6

Nous vous remercions d'avoir acheté un enregistreur vocal numérique Olympus. Lisez ce mode d'emploi pour utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité. Conservez ces instructions à disposition pour toute consultation ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

FR

Table des matières

Identification des éléments	4
Enregistreur	4
Écran	5

1 Préparatifs

Installation	7
Insertion de la pile	8
Mise sous tension de l'enregistreur	9
Sélection des paramètres de la pile	9
Configuration de la date et de l'heure	10
Configuration du guide vocal	10

Recharge de la pile	11
Recharge de la pile par connexion au port USB d'un ordinateur	11
Recharge de la pile par connexion à un adaptateur secteur USB (modèle A514, en option)	12

Piles	14
--------------------	----

Insertion/Retrait d'une carte microSD	16
Insertion d'une carte microSD	16
Retrait d'une carte microSD	17

Limitation des manipulations accidentelles	18
Configuration du mode HOLD	18
Sortie du mode HOLD	18

Mise hors tension de l'enregistreur	19
--	----

Sélection des dossiers et des fichiers	20
Utilisation de la fonction Recherche par calendrier pour rechercher un fichier	21

2 Enregistrement

Enregistrement	22
Procédure d'enregistrement basique	22
Pause/Reprise de l'enregistrement	24
Vérification rapide de l'enregistrement	24
Suivi pendant l'enregistrement	25

Sélection du mode enregistrement automatique [Rec Scène]	26
---	----

Enregistrement avec un microphone externe	28
--	----

Enregistrement à partir d'un autre périphérique connecté	29
Enregistrement du son d'un autre périphérique avec cet enregistreur	29
Enregistrement du son de cet enregistreur avec un autre périphérique	29

3 Lecture

Lecture	30
Procédure de lecture basique	30
Avance rapide	31
Retour rapide	31
Passage au début du fichier	32
Lecture avec les écouteurs	33

Marques d'index/Marques temporaires	35
Insertion d'une marque d'index/temporaire	35
Suppression d'une marque d'index/temporaire	35

Suppression de fichiers	36
--------------------------------------	----

4 Menu

Configuration des éléments du menu	38
Fonctions basiques	38

Menu d'enregistrement [Menu enregistr.]	40
Sélection de la sensibilité d'enregistrement [Niveau Rec]	40
Sélection du mode d'enregistrement [Mode Enregist.] ...	40
Sélection de la directivité du microphone [Mic Zoom]	41
Réduction du bruit pendant l'enregistrement [Filtre]	42
Sélection du système à trois microphones [Sélection Mic]	42
Configuration de l'enregistrement programmé [Durée Rec]	42

Menu de lecture [Menu Lecture]	45
Coupeure des segments non verbaux pendant la lecture [Lecture vocale]	45
Réduction du bruit pendant la lecture [Annuler bruit]	45
Réglage des segments à faible volume pendant la lecture [BalancierVocal]	46
Sélection des modes de lecture [Mode lecture]	46

Table des matières

Modification de la vitesse de lecture [Lecture rapide]	47
Configuration d'un espace [espace]	48
Menu fichier [Menu fichier]	49
Extraction des segments parlés d'un fichier vocal [Détec.vocale]	49
Protection contre les suppressions accidentelles de fichier [Fichier bloqué]	50
Division d'un fichier [fichier divisé]	51
Menu LCD/Son [Menu LCD/Son]	52
Configuration du guide vocal [Guide Vocal]	52
Activation/Désactivation des sons [Signal]	53
Inversion des couleurs de l'affichage [Invers. coul.]	53
Configuration du rétro-éclairage [Rétro éclairé]	53
Configuration du voyant LED [LED]	53
Réglage du contraste [Contraste]	54
Modification de la langue d'affichage [Langage(Lang)]	54
Menu de l'appareil [Menu système]	55
Configuration de la pile utilisée [Pile]	55
Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]	55
Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]	56
Réinitialisation des paramètres par défaut [MAJ réglage]	57
Formatage d'un support d'enregistrement [Format]	58
Vérification des informations de l'enregistreur vocal [Info Système]	59

5 Utilisation avec un ordinateur

Environnement d'exploitation de l'ordinateur	60
Connexion/Déconnexion de l'ordinateur	62
Connexion de l'enregistreur vocal à un ordinateur	62
Déconnexion de l'enregistreur vocal d'un ordinateur	64
Fonctions disponibles dans Olympus Sonority	65
Installation du logiciel	67
Désinstallation du logiciel	69
Utilisation de l'aide en ligne	70
Chargement de fichiers sur un ordinateur	71

6 Autres informations

Liste des messages d'alarme	73
Dépannage	75
Entretien	78
Accessoires (en option)	79
Droits d'auteur et marques commerciales	80
Précautions de sécurité	81
Spécifications	86

Indications utilisées dans ce manuel

REMARQUE

Indique les précautions et les opérations qui doivent être absolument évitées pendant l'utilisation de l'enregistreur vocal.

CONSEIL

Indique des informations et des conseils utiles pour tirer pleinement parti de votre enregistreur vocal.

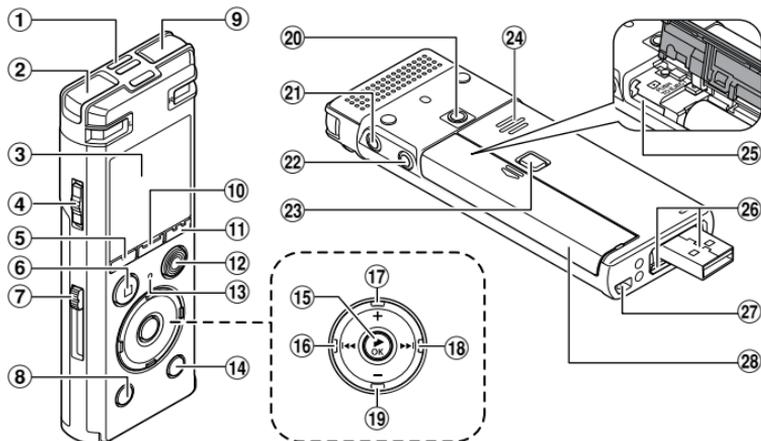


Indique des pages de référence contenant des détails ou des informations connexes.

Identification des éléments

Enregistreur

Identification des éléments

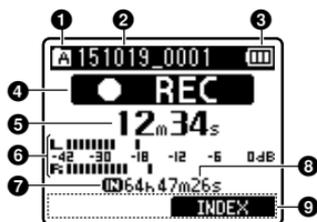


- ① Microphone central intégré
- ② Microphone stéréo intégré (G)
- ③ Écran
- ④ Commutateur **POWER/HOLD**
- ⑤ Touche **F1**
- ⑥ Touche **STOP** (■)
- ⑦ Glissière du connecteur USB
- ⑧ Touche **ERASE**
- ⑨ Microphone stéréo intégré (D)
- ⑩ Touche **MENU/SCENE**
- ⑪ Touche **F2**
- ⑫ Touche **REC** (enregistrement) (●)
- ⑬ Voyant LED (LED)
- ⑭ Touche **LIST**
- ⑮ Touche **▶OK**
- ⑯ Touche **◀◀**
- ⑰ Touche **+**
- ⑱ Touche **▶▶**
- ⑲ Touche **-**
- ⑳ Trou de fixation de la pince
- ㉑ Prise des écouteurs (🎧)
- ㉒ Prise microphone (🎤)
- ㉓ Bouton de verrouillage du couvercle du logement de la pile/carte
- ㉔ Haut-parleur intégré
- ㉕ Fente pour carte microSD
- ㉖ Connecteur USB/couvercle du connecteur USB (rétractable)
- ㉗ Orifice de la sangle
- ㉘ Couvercle du logement de la pile/carte

Identification des éléments

Écran

En mode enregistrement

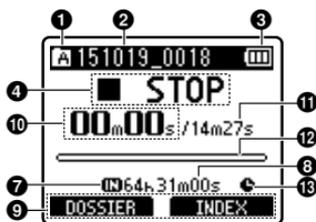


- ❶ Témoin du fichier
- ❷ Nom du fichier
- ❸ Témoin de charge de la pile
- ❹ Témoin d'état de l'enregistrement vocal

[] : Témoin d'enregistrement
[] : Témoin de pause d'enregistrement
[] : Témoin d'arrêt
[▶] : Témoin de lecture
[▶▶] : Témoin de lecture rapide
[▶] : Témoin de lecture lente
[▶▶▶] : Témoin d'avance rapide
[◀◀] : Témoin de retour rapide

- ❺ Durée d'enregistrement écoulée

En mode d'arrêt ou lecture



- ❻ Mesure du niveau
- ❼ Témoin du support d'enregistrement
[] : Mémoire interne
[] : Carte microSD
- ❽ Durée maximale d'enregistrement restante
- ❾ Affichage de touche de fonction
- ❿ Durée de lecture écoulée
- ⓫ Longueur du fichier
- ⓬ Barre de progression de la lecture
- ⓭ Témoin de l'enregistrement programmé (👉)

Identification des éléments

Écran

CONSEIL

- Lorsque l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **STOP** (■) pour afficher les paramètres **[Heure et Date]** et **[Valide]** (durée maximale d'enregistrement restante). Si le paramètre date/heure n'est pas configuré correctement, voir « **Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]** » (P. 55).



- | | |
|---|---|
| 1 Heure et date actuelles | 5 Durée maximale d'enregistrement restante |
| 2 Témoin du support d'enregistrement | 6 Espace libre disponible |
| 3 Témoin du format d'enregistrement | |
| 4 Témoin de charge de la pile | |

[N] : Ni-MH
[A] : Alcaline

Installation

Déballlez l'enregistreur vocal et procédez comme suit pour le préparer à fonctionner.

Préparatifs **1**

Insertion de la pile

Préparatifs **2**

Mise sous tension de l'enregistreur

Préparatifs **3**

Sélection des paramètres de la pile

Sélectionnez les paramètres de la pile correspondant à la pile insérée. Sélectionnez les paramètres pour une pile rechargeable Nickel-métal Hybride ou les paramètres pour une pile alcaline.

Préparatifs **4**

Configuration de la date et de l'heure

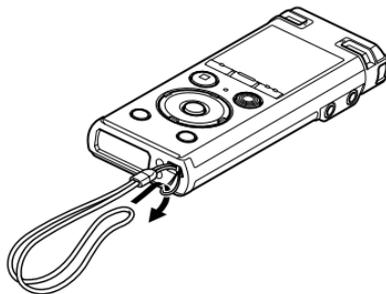
Réglez l'horloge de l'enregistreur vocal afin de pouvoir gérer les fichiers.

Préparatifs **5**

Configuration du guide vocal



Fixation de la sangle :



Installation

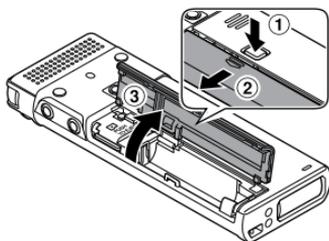
Insertion de la pile

1

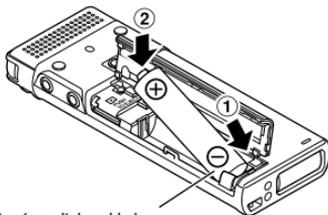
Avant d'utiliser l'enregistreur vocal, insérez la pile dans le compartiment de la pile de l'enregistreur vocal.

Installation

- 1 Appuyez sur le bouton de verrouillage du couvercle du logement de la pile/carte et maintenez-le enfoncé, puis faites coulisser le couvercle du logement de la pile/carte pour l'ouvrir.**

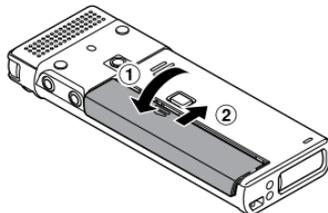


- 2 Insérez une pile AAA en veillant à placer correctement ses bornes positive et négative.**



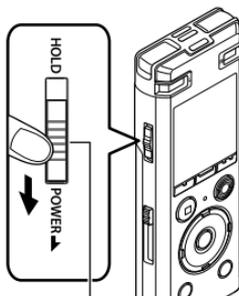
Insérez d'abord la borne négative de la pile

- 3 Fermez le couvercle du logement de la pile/carte en le faisant glisser complètement.**



Mise sous tension de l'enregistreur

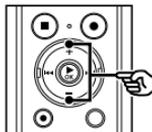
- 1 Lorsque l'enregistreur vocal est éteint, faites glisser le commutateur **POWER/HOLD** dans le sens de la flèche.



Commutateur
POWER/HOLD

Sélection des paramètres de la pile

- 1 Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner le type de pile insérée.



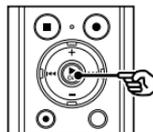
[Ni-MH]

À sélectionner si vous avez inséré une pile rechargeable Nickel-métal Hybride Olympus (modèle BR404).

[Alkaline]

À sélectionner si vous avez inséré une pile alcaline.

- 2 Appuyez sur la touche **►OK** pour sauvegarder le paramètre.

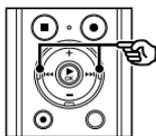


REMARQUE

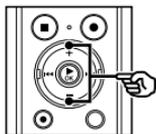
- Voir « **Configuration de la date et de l'heure** » si une heure avec un curseur clignotant sur l'heure s'affiche à l'écran après avoir paramétré la pile (☞ P. 10).

Configuration de la date et de l'heure

- 1 Appuyez sur la touche ►►| ou |◄◄ pour sélectionner l'élément à régler.



- 2 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le nombre.



- Pour modifier un autre élément, appuyez sur la touche ►►| ou |◄◄ afin de déplacer le curseur, puis appuyez sur la touche + ou – pour modifier le nombre.

- 3 Appuyez sur la touche ►OK pour sauvegarder le paramètre.

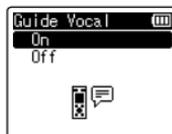
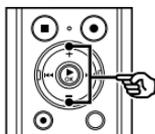
CONSEIL

- Vous pouvez appuyer sur la touche ►OK pendant le réglage pour enregistrer les éléments déjà réglés et démarrer l'horloge.
- Vous pouvez modifier le format d'affichage de l'horloge. Reportez-vous à la section « Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date] » (E38 P.55) pour en savoir plus à propos de cette procédure.

Configuration du guide vocal

Cette fonction crée des annonces vocales selon l'utilisation en cours de l'enregistreur.

- 1 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [On] ou [Off].



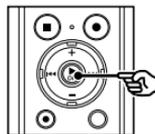
[On]

Le guide vocal est activé.

[Off]

Le guide vocal est désactivé.

- 2 Appuyez sur la touche ►OK pour sauvegarder le paramètre.



CONSEIL

- Les paramètres [On/Off], [Vitesse] et [Volume] peuvent être définis pour le guide vocal. Reportez-vous à la section « Configuration du guide vocal [Guide Vocal] » (E38 P.52) pour en savoir plus à propos de cette procédure.
- Si vous maintenez la touche F2 enfoncée pendant une action autre que l'enregistrement ou la lecture, vous pouvez réécouter le guide vocal.

Recharge de la pile

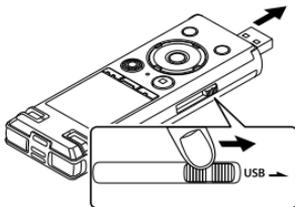
Recharge de la pile par connexion au port USB d'un ordinateur

REMARQUE

- Avant de recharger la pile, insérez la pile rechargeable fournie et paramétrez [Pile] sur [Ni-MH]. (☞ P. 8, P. 9).

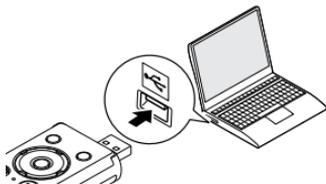
1 Démarrez l'ordinateur.

2 Faites coulisser la glissière du connecteur USB dans le sens de la flèche.

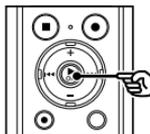


- Le connecteur USB apparaît. Il est contenu à l'intérieur de l'enregistreur vocal.

3 Vérifiez que l'enregistreur vocal est arrêté puis branchez le connecteur USB sur le port USB d'un ordinateur.



4 Appuyez sur la touche ►OK pour recharger la pile.



- Si [Pile] (☞ P. 55) est paramétré sur [Ni-MH], le message [Touche OK pour recharger] apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche ►OK lorsque ce message clignote.

5 La recharge est terminée lorsque le témoin de charge de la pile affiche [■].



Durée de recharge : environ 3 heures*

* Estimation de la durée nécessaire à la recharge complète d'une pile entièrement déchargée, à température ambiante.

La durée de recharge dépend de la charge restante et de l'état de la pile.

Recharge de la pile

Recharge de la pile par connexion à un adaptateur secteur USB (modèle A514, en option)

1

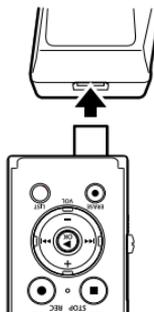
Recharge de la pile

REMARQUE

- Avant de brancher l'adaptateur secteur, sélectionnez **[Adaptateur AC]** comme paramètre de connexion USB (☞ P. 56).
- Avant de recharger la pile, insérez la pile rechargeable fournie et paramétrez **[Pile]** sur **[Ni-MH]** (☞ P. 8, P. 9).
- Utilisez uniquement le modèle d'adaptateur secteur USB fourni (A514) par Olympus pour brancher l'enregistreur via une prise USB.

1 Branchez l'enregistreur vocal sur la prise USB de l'adaptateur secteur.

Dans la prise USB de l'adaptateur secteur (modèle A514)

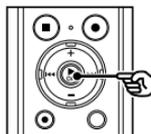


2 Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant.



Sur une prise de courant

3 Appuyez sur la touche ►OK pour recharger.



- Si **[Pile]** (☞ P. 55) est paramétré sur **[Ni-MH]**, le message **[Touche OK pour recharger]** apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche ►OK lorsque ce message clignote.

4 La recharge est terminée lorsque [fin de charge] s'affiche.

Recharge avec
l'enregistreur éteint



Affiché lorsque la pile est entièrement
rechargée

Recharge avec
l'enregistreur allumé



REMARQUE

- Ne tentez jamais de recharger une pile alcaline, une pile au lithium ou d'autres piles contenant des éléments primaires. Si le liquide contenu dans la pile fuit ou surchauffe, cela peut provoquer des défaillances au niveau de l'enregistreur.
- L'ordinateur doit être allumé pour pouvoir recharger la pile à l'aide du connecteur USB. Il est impossible de recharger la pile si l'ordinateur est éteint, en veille, en veille prolongée ou en mode arrêt automatique.
- N'utilisez pas de hub USB lorsque vous rechargez la pile en la connectant à un ordinateur.
- Il est impossible de recharger la pile si le témoin ¹ ou ² clignote. Rechargez la pile à température ambiante (entre 5 °C et 35 °C).
 - *1  Température ambiante trop basse.
 - *2  Température ambiante trop élevée.
- Si la pile dure relativement moins longtemps qu'avant alors qu'elle est complètement rechargée, remplacez-la par une nouvelle.
- Insérez correctement le connecteur USB. Le fonctionnement ne sera pas normal si la connexion n'est pas correctement établie.
- Utilisez uniquement une rallonge USB Olympus compatible (KP-19). Le fonctionnement n'est pas garanti si le câble d'un autre fabricant est utilisé. Utilisez uniquement la rallonge USB Olympus (KP-19) avec l'enregistreur vocal et n'utilisez jamais ce dernier si un produit d'un autre fabricant est utilisé.

Témoin de charge de la pile

À mesure que la pile se décharge, le témoin indique le niveau de charge restant :



- [] indique que le niveau de charge restant de la pile est faible. Rechargez-la ou remplacez-la par une neuve. Si la pile est déchargée, [] et [**Alim. Faible**] s'affichent et l'appareil cesse de fonctionner.

Piles rechargeables

Lisez attentivement les informations ci-dessous si vous utilisez une pile rechargeable Nickel-métal Hybride (modèle BR404).

■ Décharge

Les piles rechargeables se déchargent naturellement lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Veillez à recharger la pile avant utilisation.

■ Température de fonctionnement

Les piles rechargeables sont des produits basés sur des éléments chimiques. Leurs performances peuvent varier même dans la plage de température de fonctionnement recommandée. Cette variation est normale.

■ Plages de température recommandées

Pendant l'utilisation : 0 à 42 °C

Pendant la recharge : 5 à 35 °C

En cas de stockage à long terme : -20 à 30 °C

L'utilisation d'une pile rechargeable au-delà des plages de température recommandées peut en réduire les performances ou la durée de vie. Si vous n'utilisez pas l'enregistreur vocal pendant une longue période, retirez la pile rechargeable de l'appareil afin d'empêcher une fuite du liquide ou la formation de rouille.

REMARQUE

- En raison de la nature des piles rechargeables Nickel-métal Hybride, il est possible que les nouvelles piles ou les piles non utilisées pendant une longue période (un mois ou plus) ne se rechargent pas complètement. Une pile se recharge complètement après avoir été rechargée et déchargée jusqu'à trois fois.
- Éliminez toujours les piles rechargeables conformément aux lois en vigueur. Avant de jeter des piles rechargeables non déchargées, veillez à empêcher des courts-circuits (isolez les bornes avec du ruban adhésif, par exemple).
- Lors de l'achat d'une pile rechargeable, choisissez toujours une pile rechargeable Nickel-métal Hybride (modèle BR404). Le fonctionnement n'est pas garanti si la pile d'un autre fabricant est utilisée.
- La durée d'utilisation continue d'une pile rechargeable Nickel-métal Hybride est plus courte lorsqu'elle a été utilisée fréquemment (☞ P. 88).

Précautions concernant la pile

- N'utilisez pas de piles au manganèse dans l'enregistreur vocal.
- Éteignez toujours l'enregistreur vocal lorsque vous remplacez la pile. Les fichiers peuvent être endommagés si la pile est retirée alors que l'enregistreur était en cours d'enregistrement ou alors qu'une opération, telle que la suppression de fichiers, était en cours.
- Si les piles sont retirées de l'enregistreur vocal, l'écran **[Heure et date]** s'affiche automatiquement lorsque l'enregistreur s'allume. Reportez-vous à la section « **Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]** » (☞ P. 55) pour en savoir plus à propos de cette procédure.
- Si vous n'utilisez pas l'enregistreur vocal pendant une longue période, retirez toujours la pile avant de ranger l'appareil.
- Lorsque vous remplacez la pile, utilisez une pile alcaline sèche AAA ou une pile rechargeable Nickel-métal Hybride Olympus (modèle BR404).
- Même si le témoin de charge de la pile est , la lecture à un certain volume avec le haut-parleur intégré peut causer une chute de la tension de sortie et ainsi provoquer la réinitialisation de l'enregistreur vocal. Dans ce cas, réduisez le volume.
- Le témoin de charge de la pile peut différer selon que la mémoire interne ou une carte microSD est utilisée.
- La durée d'utilisation continue de la pile est plus courte si vous utilisez une carte microSD (☞ P. 88).
- La durée d'utilisation continue varie en fonction des performances de la pile utilisée (☞ P. 88).

- L'écran **[Pile]** s'affiche automatiquement une fois que vous avez remplacé la pile. Vous pouvez également utiliser une commande de menu pour afficher cet écran et paramétrer la pile (☞ P. 55).

Pour les utilisateurs en Allemagne

Soucieux de pouvoir éliminer les piles sans polluer, Olympus a conclu en Allemagne un contrat avec GRS (système collectif de reprise des piles et des batteries).

Insertion/Retrait d'une carte microSD

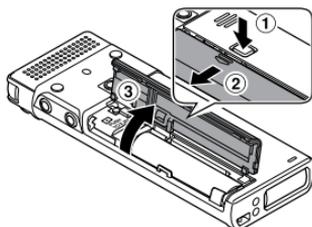
L'enregistreur vocal possède sa propre mémoire interne et prend également en charge les cartes microSD (microSD, microSDHC), vendues séparément. Si vous insérez une carte microSD, le support d'enregistrement bascule automatiquement entre la mémoire interne et les fichiers enregistrés sont tous sauvegardés sur la carte microSD.

1

Insertion/Retrait d'une carte microSD

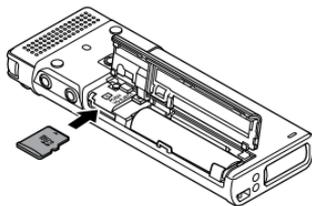
Insertion d'une carte microSD

- 1 Une fois l'enregistreur en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la pile/carte.**



- La fente pour carte microSD se situe dans le logement de la pile/carte.

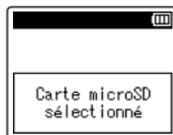
- 2 Insérez une carte microSD et vérifiez qu'elle est correctement insérée, tel qu'illustré ci-dessous.**



- Insérez la carte microSD face à la fente, tout droit.
- Insérer la carte microSD de manière incorrecte ou de biais pourrait endommager sa surface de contact ou la bloquer dans la fente.

- Si vous n'insérez pas entièrement la carte microSD (jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée et émette un clic), celle-ci n'enregistrera pas les données.

- 3 Fermez le couvercle du logement de la pile/carte.**



- Le support d'enregistrement bascule automatiquement vers la carte microSD.

CONSEIL

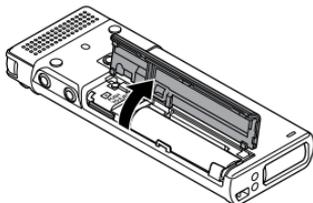
- Si vous souhaitez enregistrer sur la mémoire interne, retirez la carte microSD de l'enregistreur vocal (☞ P. 17).

REMARQUE

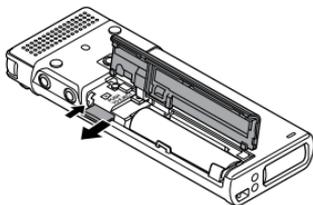
- Il est possible que l'enregistreur vocal ne puisse pas reconnaître une carte microSD formatée (initialisée) pour un ordinateur ou un autre périphérique. Avant d'utiliser une carte microSD, initialisez-la toujours sur l'enregistreur vocal (☞ P. 58).

Retrait d'une carte microSD

- 1 Une fois l'enregistreur en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la pile/carte.**



- 2 Retirez la carte microSD en la poussant légèrement et en la laissant sortir lentement.**



- La carte microSD sort légèrement de la fente et s'arrête. Retirez la carte microSD du bout des doigts.

- 3 Fermez le couvercle du logement de la pile/carte.**

- Le support d'enregistrement bascule automatiquement vers la mémoire interne.

REMARQUE

- Les cartes microSD peuvent sortir vivement si vous appuyez dessus ou si vous retirez votre doigt trop rapidement après avoir inséré une carte.
- En fonction du type de carte et du fabricant, certaines cartes microSD et microSDHC ne sont pas entièrement compatibles avec l'enregistreur vocal et ne sont pas correctement reconnues.
- Pour obtenir la liste des cartes microSD dont Olympus a vérifié la compatibilité, contactez notre assistance clientèle via le site :

<http://www.olympus-europa.com>
Notez que notre assistance clientèle fournit des informations concernant les fabricants et les types de cartes microSD dont Olympus a vérifié le fonctionnement mais ne peut garantir leurs performances.

Notez également qu'il est possible que certaines cartes ne soient pas reconnues correctement par l'enregistreur vocal si le fabricant apporte des modifications aux spécifications des cartes.

- Si vous utilisez une carte microSD, lisez les instructions de fonctionnement fournies avec la carte.
- Si une carte microSD n'est pas reconnue par l'enregistreur vocal, essayez de retirer la carte puis de l'insérer de nouveau.
- La vitesse de traitement peut être lente pour certains types de carte microSD. La performance de traitement peut également être diminuée par l'écriture ou la suppression fréquente de données sur la carte microSD. Dans ce cas, réinitialisez la carte (☞ P. 58).

Limitation des manipulations accidentelles

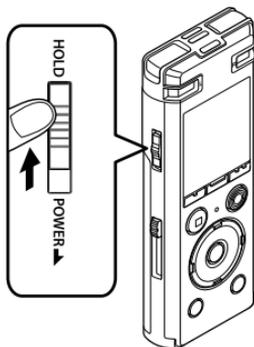
Paramétrer l'enregistreur vocal en mode HOLD permet de conserver le fonctionnement en cours et de verrouiller les touches. Le mode HOLD est une fonction pratique pour empêcher toute pression involontaire sur les touches lorsque l'enregistreur vocal est transporté dans un sac ou une poche. Cette fonction est également utile pour empêcher l'enregistreur vocal d'être arrêté accidentellement pendant un enregistrement.

1

Limitation des manipulations accidentelles

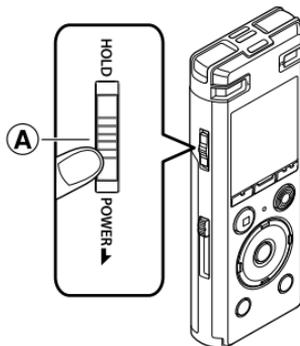
Configuration du mode HOLD

- 1 Faites glisser le commutateur **POWER/HOLD** en position **[HOLD]**.



Sortie du mode HOLD

- 1 Faites glisser le commutateur **POWER/HOLD** en position **(A)**, comme indiqué ci-dessous.



- **[VERROUILLAGE]** s'affiche à l'écran, l'enregistreur passe en mode HOLD.

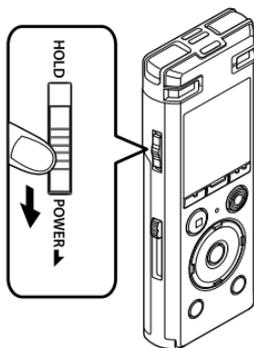
REMARQUE

- Si vous appuyez sur une touche alors que l'enregistreur vocal est en mode HOLD, **[VERROUILLAGE]** s'affiche à l'écran pendant 2 secondes, mais rien ne se produit.
- Paramétrer le mode HOLD pendant la lecture (ou l'enregistrement) poursuit la lecture (ou l'enregistrement) et empêche toute autre action. (L'enregistreur s'arrête lorsque la lecture est terminée ou l'enregistrement s'arrête lorsqu'il n'y a plus de mémoire disponible.)

Mise hors tension de l'enregistreur

Les données existantes, réglages des modes et de l'horloge sont sauvegardés lorsque l'enregistreur est éteint.

- 1** Faites glisser le commutateur **POWER/HOLD** dans le sens de la flèche pendant au moins une demi-seconde.



- La position au moment de l'arrêt de la lecture est enregistrée.

CONSEIL

- Éteindre l'enregistreur vocal lorsqu'il n'est pas utilisé permet de minimiser la consommation de la pile.

Mode d'économie d'énergie

Lorsque l'enregistreur vocal est arrêté au moins 10 minutes après avoir été allumé (paramètre par défaut), l'écran disparaît et l'enregistreur passe automatiquement en mode d'économie d'énergie.

- Pour quitter le mode d'économie d'énergie, appuyez sur une touche.

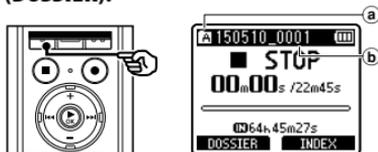
Sélection des dossiers et des fichiers

L'enregistreur fournit cinq dossiers, [A], [B], [C], [D] et [E]. Chacun peut stocker jusqu'à 200 fichiers.

1

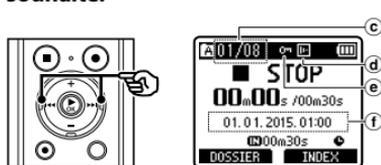
Sélection des dossiers et des fichiers

- 1** Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **F1 (DOSSIER)**.



- Le dossier change à chaque fois que vous appuyez sur la touche **F1 (DOSSIER)**.
- (a) Témoin du dossier
- (b) Nom du fichier

- 2** Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour sélectionner le fichier souhaité.



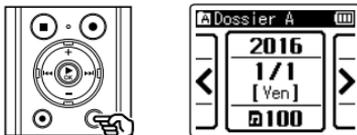
- Les informations suivantes s'affichent pendant 2 secondes seulement immédiatement après la sélection d'un fichier.
- (c) Nombre de fichiers actuels/Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier
- (d) État de la détection vocale
- (e) État du verrouillage du fichier
- (f) Heure et date de fin d'enregistrement

Sélection des dossiers et des fichiers

Utilisation de la fonction Recherche par calendrier pour rechercher un fichier

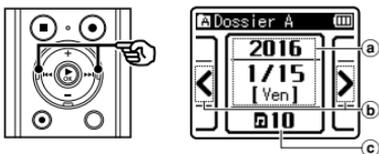
Les fichiers audio enregistrés sont automatiquement marqués avec la date et affichés au format de calendrier, ce qui permet de rechercher les fichiers rapidement et facilement.

1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche LIST.



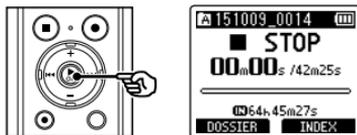
- L'écran affiche le calendrier.

2 Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄ pour sélectionner la date souhaitée.



- a Date à laquelle le fichier a été enregistré
- b S'affiche lorsqu'il existe des dates de fichier avant et après
- c Nombre de fichiers sauvegardés (enregistrés) à la date sélectionnée

3 Appuyez sur la touche ►OK.



4 Appuyez sur la touche ►► ou ◄◄ pour sélectionner le fichier souhaité.

5 Appuyez sur la touche ►OK pour lancer la lecture.

CONSEIL

- La recherche s'effectue dans le dossier en cours. Si le fichier enregistré se trouve dans un autre dossier, appuyez sur la touche **F1 (DOSSIER)** pour sélectionner un autre dossier.
- Seules les dates auxquelles des fichiers existent s'affichent.

Enregistrement

Enregistrement

L'enregistreur vocal possède cinq dossiers ([F1] à [F5]) dans lesquels les fichiers enregistrés peuvent être sauvegardés. Ces dossiers sont très pratiques pour trier les enregistrements par catégorie (professionnel et loisir, par exemple).

2

Enregistrement

Procédure d'enregistrement basique

- 1 Appuyez sur la touche F1 (DOSSIER) pour sélectionner le dossier d'enregistrement souhaité.**

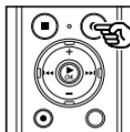


- Chaque nouveau fichier audio enregistré est sauvegardé dans le dossier sélectionné.

- 2 Dirigez le microphone intégré en direction du son à enregistrer.**

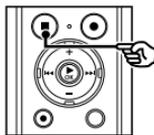


- 3 Appuyez sur la touche REC (●) pour démarrer l'enregistrement.**



- a) Durée d'enregistrement écoulée
 - b) Sonomètre (change selon les paramètres de volume de l'enregistrement et de la fonction d'enregistrement)
 - c) Durée maximale d'enregistrement restante
- Le voyant LED s'allume.

- 4 Appuyez sur la touche STOP (■) lorsque vous souhaitez arrêter l'enregistrement.**



- d) Longueur du fichier

Les fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur vocal sont automatiquement nommés selon le format suivant.

150510_0001.MP3

①

②

③

① **Date d'enregistrement**

Indique l'année, le mois et le jour où l'enregistrement a été effectué.

② **Numéro de fichier**

Les numéros de fichier attribués sont consécutifs, sans lien avec le déplacement des fichiers.

③ **Extension**

Extension de fichier indiquant le format dans lequel le fichier a été enregistré par l'enregistreur vocal.

- Format PCM linéaire : « **.WAV** »
- Format MP3 : « **.MP3** »

CONSEIL

- **[Mode Enregist.]** doit être défini lorsque l'enregistreur vocal est arrêté (☞ P. 40).

REMARQUE

- Pour éviter que le début de l'enregistrement ne soit coupé, commencez à enregistrer seulement lorsque le voyant LED est allumé ou lorsque le témoin de mode est affiché à l'écran.
- Lorsque le temps d'enregistrement restant possible est de 60 secondes, le voyant LED commence à clignoter. Il clignote rapidement au fur et à mesure que le temps restant diminue (à 30 et 10 secondes restantes).
- Lorsque **[Dossier plein]** s'affiche, il n'est plus possible d'enregistrer. Pour pouvoir enregistrer, vous devez sélectionner un autre dossier ou supprimer des fichiers inutiles (☞ P. 36).
- Si **[Mémoire pleine]** s'affiche, la mémoire de l'enregistreur vocal est saturée. Vous devez supprimer des fichiers inutiles afin d'avoir de la place pour enregistrer (☞ P. 36).
- Les performances peuvent être réduites lorsque les données ont été écrites et supprimées du support d'enregistrement à maintes reprises. Dans ce cas, veuillez initialiser le support d'enregistrement (☞ P. 58).

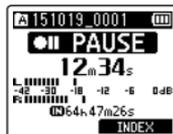
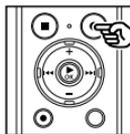
Enregistrement de fichiers de plus de 2 Go au format PCM linéaire

Lorsque vous enregistrez un fichier au format PCM linéaire, l'enregistrement se poursuit même lorsque la taille du fichier dépasse 2 Go.

- Les données sont divisées et sauvegardées en fichiers distincts de 2 Go maximum. Les fichiers sont traités comme des fichiers multiples lors de la lecture.
- L'enregistrement cesse lorsque 200 fichiers de plus de 2 Go ont été enregistrés.

Pause/Reprise de l'enregistrement

1 Appuyez sur la touche REC (●) pendant l'enregistrement.



- L'enregistrement est mis en pause et le message [● PAUSE] clignote à l'écran.
- L'enregistrement est automatiquement arrêté si la pause dure au moins 60 minutes.

2 Appuyez de nouveau sur la touche REC (●) pendant que l'enregistrement est en pause.

- L'enregistrement reprend à partir du moment où il avait été mis en pause.

Vérification rapide de l'enregistrement

1 Appuyez sur la touche ►OK pendant l'enregistrement.

- L'enregistrement s'arrête et le fichier qui vient d'être enregistré est lu.

Paramètres d'enregistrement

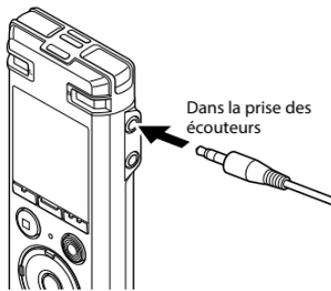
Divers paramètres d'enregistrement vous permettent d'adapter l'enregistrement aux différentes conditions.

[Rec Scène] (E3 [®] P. 26)	Utilisé pour sélectionner l'un des multiples modèles pré-enregistrés de paramétrage d'enregistrement. Une fois sélectionné, chaque modèle applique divers paramètres adaptés à un lieu ou à une condition d'enregistrement particulier, en une seule action.
[Niveau Rec] (E3 [®] P. 40)	Règle la sensibilité d'enregistrement.
[Mode Enregist.] (E3 [®] P. 40)	Règle la qualité sonore de l'enregistrement.
[Mic Zoom] (E3 [®] P. 41)	Règle la directivité du microphone stéréo intégré.
[Filtre] (E3 [®] P. 42)	Réduit le bourdonnement des équipements tels que la climatisation ou les rétroprojecteurs.
[Sélection Mic] (E3 [®] P. 42)	Allume ou éteint le microphone central intégré.
[Durée Rec] (E3 [®] P. 42)	Définit des paramètres tels que la date et l'heure pour planifier un enregistrement.

Suivi pendant l'enregistrement

Vous pouvez suivre l'enregistrement que vous effectuez en l'écoutant avec des écouteurs branchés sur la prise des écouteurs de l'enregistreur vocal (🎧). Utilisez la touche + ou - pour régler le volume de contrôle d'enregistrement.

1 Branchez les écouteurs sur la prise des écouteurs de l'enregistreur vocal (🎧).



Dans la prise des écouteurs

- Modifier le volume n'affectera pas la sensibilité d'enregistrement.

REMARQUE

- Pour éviter que le son ne soit trop fort dans les écouteurs, réglez le volume à [00] avant de les brancher.
- Pour éviter les effets Larsen, ne placez pas les écouteurs près du microphone pendant un enregistrement.

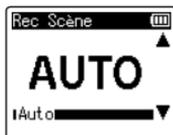
Sélection du mode enregistrement automatique [Rec Scène]

L'enregistreur vocal possède des modèles pré-enregistrés de paramètres optimisés adaptés à diverses situations d'enregistrement telles que des cours ou des dictées. Lorsque vous sélectionnez l'un de ces modèles, vous réglez, en une seule action, de nombreux paramètres recommandés pour votre situation d'enregistrement.

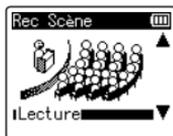
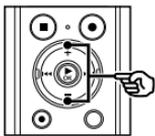
2

Sélection du mode enregistrement automatique [Rec Scène]

- 1** Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **MENU/SCENE** et maintenez-la enfoncée.



- 2** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner la situation d'enregistrement souhaitée.



[Auto] :
Le niveau d'enregistrement change toujours automatiquement en fonction du volume de l'entrée sonore. Convient à l'enregistrement de tous les sons.

[Lecture] :
Convient à l'enregistrement avec le microphone orienté dans une direction spécifique, par exemple dans une grande salle où l'orateur est éloigné.

[Conférence] :
Convient à l'enregistrement de conférences dans un grand espace et d'autres sons sur une vaste zone.

[Rencontre] :
Convient à l'enregistrement de rencontres organisées dans un petit espace et d'autres sons relativement proches.

[Dictée] :
Convient à l'enregistrement de votre propre voix et d'autres sons extrêmement proches.

[Manuel] :
Vous pouvez appuyer sur la touche **▶▶** pour modifier cinq paramètres liés à l'enregistrement, comme **[Niveau Rec]** et **[Mode Enregist.]** (☞ P. 40 à P. 42).

- 3** Appuyez sur la touche **▶OK** pour sauvegarder le paramètre.
- 4** Appuyez sur la touche **STOP (■)** pour quitter l'écran de sélection.

Sélection du mode enregistrement automatique [Rec Scène]

Paramètres [Rec Scène] pré-enregistrés

[Auto]

[Niveau Rec]	[Auto]
[Mode Enregist.]	[MP3 128 kbps]
[Mic Zoom]	[Off]
[Filtre]	[Off]
[Sélection Mic]	[Mic central On]

[Lecture]

[Niveau Rec]	[Haut]
[Mode Enregist.]	[MP3 128 kbps]
[Mic Zoom]	[+6]
[Filtre]	[On]
[Sélection Mic]	[Mic central On]

[Conférence]

[Niveau Rec]	[Haut]
[Mode Enregist.]	[MP3 128 kbps]
[Mic Zoom]	[Off]
[Filtre]	[On]
[Sélection Mic]	[Mic central On]

[Rencontre]

[Niveau Rec]	[médium]
[Mode Enregist.]	[MP3 128 kbps]
[Mic Zoom]	[Off]
[Filtre]	[Off]
[Sélection Mic]	[Mic central On]

[Dictée]

[Niveau Rec]	[Basse]
[Mode Enregist.]	[MP3 128 kbps]
[Mic Zoom]	[Off]
[Filtre]	[On]
[Sélection Mic]	[Mic central On]

[Manuel]*

[Niveau Rec]	[Auto]
[Mode Enregist.]	[MP3 128 kbps]
[Mic Zoom]	[Off]
[Filtre]	[Off]
[Sélection Mic]	[Mic central On]

* La valeur par défaut s'affiche pour chaque élément de **[Manuel]**. Le paramètre de chaque élément peut être modifié dans le menu d'enregistrement (☰ P. 40 à P. 42).

Enregistrement avec un microphone externe

Vous pouvez enregistrer une entrée audio à l'aide d'un microphone externe ou d'un autre périphérique branché sur la prise microphone de l'enregistreur vocal (🎤). Ne branchez pas ou ne débranchez pas les périphériques des prises de l'enregistreur vocal pendant un enregistrement.

2

Enregistrement avec un microphone externe

1 Branchez un microphone externe dans la prise microphone de l'enregistreur vocal (🎤).



2 Démarrez l'enregistrement.

- Reportez-vous à la section « **Enregistrement** » (☞ P. 22) pour en savoir plus sur l'enregistrement.

CONSEIL

- Reportez-vous à la section « **Accessoires (en option)** » (☞ P. 79) pour savoir quels sont les microphones externes compatibles.

REMARQUE

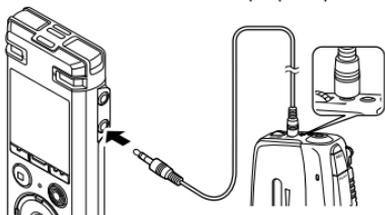
- Les microphones avec alimentation séparée peuvent être utilisés.
- Si **[Mode Enregist.]** est défini sur stéréo, l'enregistrement avec un microphone mono externe s'effectue uniquement sur le canal gauche (☞ P. 40).
- Si **[Mode Enregist.]** est défini sur mono, seule l'entrée du canal gauche du microphone est enregistrée lorsqu'un microphone stéréo externe est utilisé (☞ P. 40).

Enregistrement à partir d'un autre périphérique connecté

Enregistrement du son d'un autre périphérique avec cet enregistreur

Le son peut être enregistré en connectant la prise de sortie audio (prise des écouteurs) de l'autre appareil et la prise microphone (🎤) de l'enregistreur à l'aide du câble de connexion KA333 (en option) pour copie.

Dans la prise de sortie audio d'un autre périphérique



Dans la prise microphone

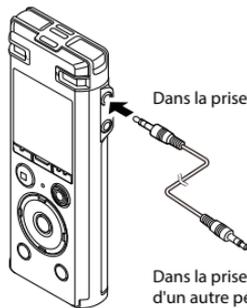
REMARQUE

- Si vous enregistrez depuis un périphérique externe connecté, effectuez un test d'enregistrement et réglez le niveau de sortie du périphérique connecté.

Enregistrement du son de cet enregistreur avec un autre périphérique

Le son de cet enregistreur peut être enregistré sur un autre périphérique en connectant la prise d'entrée audio (prise microphone) de l'autre périphérique et la prise des écouteurs de cet enregistreur à l'aide du câble de connexion KA333 (en option).

Dans la prise des écouteurs



Dans la prise d'entrée audio d'un autre périphérique

REMARQUE

- Quand vous réglez les paramètres de qualité sonore ayant trait à la lecture sur l'enregistreur vocal, les signaux de sortie audio envoyés par la prise des écouteurs changent également (☞ P. 45 à P. 46).

Lecture

Outre les fichiers enregistrés avec l'enregistreur vocal, vous pouvez également lire des fichiers au format WAV et MP3 transférés depuis un ordinateur.

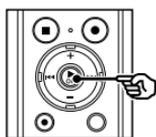
Procédure de lecture basique

3

Lecture

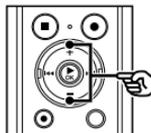
- 1 Choisissez le fichier à lire depuis le dossier dans lequel il est placé (☞ P. 20).

- 2 Appuyez sur la touche ►OK pour lancer la lecture.



- a Témoin du fichier / Nom du fichier
- b Durée de lecture écoulée / Longueur de fichier
- c Barre de progression de la lecture

- 3 Appuyez sur la touche + ou – pour régler le volume au niveau souhaité.



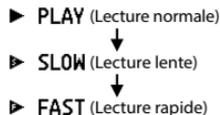
- Le volume peut être réglé entre [00] et [30]. Plus le nombre est élevé, plus le son est fort.
- Si le volume est trop élevé, un écran d'avertissement peut apparaître.

- 4 Appuyez sur la touche STOP (■) pour arrêter la lecture.

- Le fichier en cours de lecture s'arrête immédiatement. La fonction de reprise enregistre automatiquement la position d'arrêt de la lecture dans la mémoire. La position est mémorisée même si l'enregistreur vocal est éteint. Lors du prochain rallumage, il sera possible de reprendre la lecture à partir de la position d'arrêt stockée dans la mémoire.

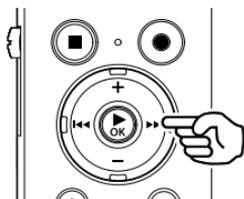
CONSEIL

- Lorsque vous appuyez sur la touche **PLAY** pendant la lecture, la vitesse de la lecture change à chaque appui.



- La vitesse de lecture peut être modifiée dans [Lecture rapide] dans le menu de lecture (☞ P. 47).

Avance rapide



Avance rapide pendant que l'enregistreur est en mode d'arrêt

1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche ►► et maintenez-la enfoncée.

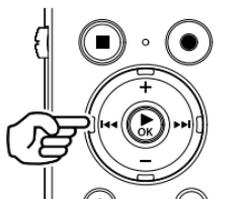
- Relâchez la touche ►► pour arrêter l'avance rapide. Appuyez sur la touche ►OK pour commencer la lecture à l'endroit où s'arrête le curseur de lecture.

Avance rapide pendant la lecture

1 Appuyez sur la touche ►► et maintenez-la enfoncée pendant la lecture.

- Quand vous relâchez la touche ►►, la lecture débute à l'endroit où s'arrête le curseur de lecture.
- Si une marque d'index ou une marque temporaire du fichier est atteinte, l'avance rapide s'arrête à la marque (☞ P. 35).
- L'avance rapide s'arrête lorsque la fin du fichier est atteinte. Appuyez de nouveau sur la touche ►► et maintenez-la enfoncée pour avancer rapidement au début du fichier suivant.

Retour rapide



Retour rapide pendant que l'enregistreur est en mode d'arrêt

1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche ◀◀ et maintenez-la enfoncée.

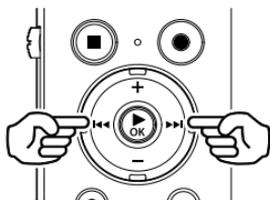
- Relâchez la touche ◀◀ pour arrêter le retour rapide. Appuyez sur la touche ►OK pour commencer la lecture à l'endroit où s'arrête le curseur de lecture.

Retour rapide pendant la lecture

1 Appuyez sur la touche ◀◀ et maintenez-la enfoncée pendant la lecture.

- Quand vous relâchez la touche ◀◀, la lecture débute à l'endroit où s'arrête le curseur de lecture.
- Si une marque d'index ou une marque temporaire du fichier est atteinte, le retour rapide s'arrête à la marque (☞ P. 35).
- Le retour rapide s'arrête lorsque le début du fichier est atteint. Appuyez de nouveau sur la touche ◀◀ et maintenez-la enfoncée pour revenir rapidement à la fin du fichier précédent.

Passage au début du fichier



Passage au début du fichier suivant

- 1 Appuyez sur la touche ►► lorsque l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt ou pendant la lecture.

Passage au début du fichier ouvert

- 1 Appuyez sur la touche ◀◀ lorsque l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt ou pendant la lecture.

Passage au début du fichier précédent

- 1 Appuyez sur la touche ◀◀ lorsque la progression de la lecture se trouve au début du fichier.
 - Pour passer au début du fichier précédent pendant la lecture, appuyez deux fois de suite sur la touche ◀◀.

REMARQUE

- Pendant la lecture, si une marque d'index ou une marque temporaire est atteinte lors du passage au début d'un fichier, la lecture débute à partir de la position de la marque. La marque est ignorée si vous passez au début d'un fichier alors que l'enregistreur vocal est mode d'arrêt (☞ P. 35).
- Si un paramètre différent de [Saut fichier] est défini pour [espace], la lecture débute une fois que la période définie a été passée (avance ou retour). La lecture ne saute pas au début du fichier.

Paramètres de lecture

Vous pouvez choisir différentes méthodes de lecture de fichier adaptées aux différentes préférences et applications.

[Lecture vocale] (^{ESP} P. 45)	Lit uniquement les segments vocaux d'un fichier audio enregistré.
[Annuler bruit] (^{ESP} P. 45)	Permet de mieux discerner les voix enregistrées assourdis par le bruit d'un projecteur ou d'un son similaire.
[BalancierVocal] (^{ESP} P. 46)	Compense les segments à faible volume des fichiers audio enregistrés, pendant la lecture.
[Mode lecture] (^{ESP} P. 46)	Permet de choisir un mode de lecture parmi les deux proposés.
[Lecture rapide] (^{ESP} P. 47)	La vitesse de lecture peut être définie entre [Lecture x0,5] et [Lecture x3,5], par incréments de 0,1.
[espace] (^{ESP} P. 48)	Fonction pratique pour déplacer rapidement la position du curseur de lecture et lire de courts segments plusieurs fois.

Lecture avec les écouteurs

Vous pouvez brancher les écouteurs sur la prise des écouteurs de l'enregistreur vocal (🎧) afin d'écouter la lecture.

1 Branchez les écouteurs sur la prise des écouteurs de l'enregistreur vocal (🎧).



2 Appuyez sur la touche ►OK pour lancer la lecture.

CONSEIL

- Lorsque les écouteurs sont branchés, le haut-parleur n'émet aucun son.

REMARQUE

- Pour éviter que le son ne soit trop fort dans les écouteurs, réglez le volume à [00] avant de les brancher.
- Ne réglez pas le volume trop fort lorsque vous utilisez les écouteurs. Cela pourrait provoquer des problèmes ou des pertes d'audition.
- Si le volume est trop élevé, un écran d'avertissement peut apparaître.

Fichiers musicaux

S'il est impossible de lire un fichier musical transféré sur l'enregistreur vocal, vérifiez que la plage des valeurs de fréquence d'échantillonnage, du débit binaire et du nombre de bits est respectée. Le tableau ci-dessous présente les combinaisons de fréquence d'échantillonnage, de nombre de bits et de débit binaire pris en charge par l'enregistreur vocal pour la lecture de fichiers musicaux.

Format de fichier	Fréquence d'échantillonnage	Nombre de bits/ Débit binaire
Format WAV	44,1 kHz, 48 kHz	16 bits
Format MP3	MPEG 1 Layer 3 : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3 : 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 à 320 kbps

- Les fichiers MP3 avec des débits binaires variables (débits binaires convertis en un seul fichier de manière variable) peuvent ne pas être lus correctement.
- Les fichiers WAV au format PCM linéaire sont les seuls fichiers WAV pouvant être lus par l'enregistreur vocal. La lecture d'autres fichiers WAV n'est pas prise en charge.
- Même si le format du fichier est compatible pour la lecture sur cet enregistreur, ce dernier ne prend pas en charge tous les encodages.

Marques d'index/Marques temporaires

L'écriture d'une marque d'index ou d'une marque temporaire dans un fichier vous permet d'accéder rapidement à la position souhaitée dans le fichier grâce aux mêmes opérations que celles utilisées pour l'avance rapide, le retour ou le passage au début d'un fichier. Les marques d'index ne peuvent être écrites que dans des fichiers créés avec les enregistreurs vocaux Olympus. Pour les fichiers créés avec d'autres appareils, vous pouvez temporairement stocker les positions souhaitées dans la mémoire grâce aux marques temporaires.

Insertion d'une marque d'index/ temporaire

- 1 Appuyez sur la touche **F2 (INDEX)** à l'endroit où vous souhaitez ajouter une marque d'index ou une marque temporaire.

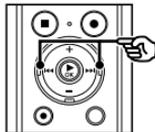


REMARQUE

- Les marques temporaires sont automatiquement effacées lorsque vous sélectionnez un autre fichier, transférez un fichier vers un ordinateur ou déplacez le fichier sur un ordinateur.
- Vous pouvez insérer jusqu'à 200 marques d'index/temporaires dans un même fichier. Le message **[Index Plein]** s'affiche si vous tentez d'insérer plus de 200 marques.
- Il est impossible d'insérer ou de supprimer des marques d'index/temporaires dans des fichiers qui ont été verrouillés à l'aide de la fonction de verrouillage des fichiers (P. 50).

Suppression d'une marque d'index/ temporaire

- 1 Sélectionnez un fichier contenant une marque d'index ou une marque temporaire que vous souhaitez supprimer et lancez la lecture.
- 2 Utilisez la touche **▶▶▶** ou **◀◀◀** pour sélectionner la marque que vous souhaitez supprimer.



- 3 Appuyez sur la touche **ERASE** lorsque le numéro de la marque d'index/temporaire à supprimer s'affiche à l'écran (pendant 2 secondes environ).

- Toutes les marques d'index/temporaires suivantes sont automatiquement renumérotées.

Suppression de fichiers

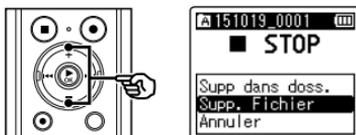
Cette section décrit la procédure de suppression d'un seul fichier dans un dossier ou de suppression de tous les fichiers du dossier ouvert.

- 1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez supprimer.**
- 2 Lorsque le fichier apparaît à l'écran, appuyez sur la touche ERASE pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt.**



- L'enregistreur vocal repasse en mode d'arrêt si aucune action n'est effectuée dans les 8 secondes suivantes.

- 3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Supp dans doss.] ou [Supp. Fichier].**



[Supp dans doss.] :

Permet d'effacer tous les fichiers sauvegardés dans le même dossier que le fichier sélectionné.

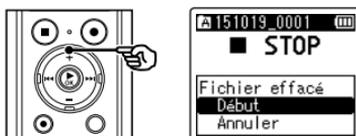
[Supp. Fichier] :

Permet d'effacer uniquement le fichier sélectionné.

- 4 Appuyez sur la touche ►OK.**



- 5 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début].**



- 6 Appuyez sur la touche ►OK.**



- [Effacer !]** s'affiche à l'écran et le processus de suppression commence.
- [Effacement OK]** s'affiche lorsque la suppression est terminée.

REMARQUE

- Une fois supprimés, les fichiers ne peuvent pas être restaurés. Soyez donc vigilant lorsque vous supprimez un fichier.
- Lors de la suppression des fichiers stockés dans la mémoire interne, veillez à effectuer l'opération lorsque la carte microSD est retirée (☞ P. 17).
- Les fichiers verrouillés et en lecture seule ne peuvent pas être supprimés (☞ P. 50).
- Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers dans l'enregistreur.
- S'il existe un fichier qui ne peut pas être reconnu par l'enregistreur, le fichier et le dossier qui le contient ne sont pas effacés. Pour effacer ces fichiers et dossiers, l'enregistreur vocal doit être connecté à un ordinateur.
- Avant de supprimer un fichier ou un dossier, rechargez ou remplacez la pile pour être certain qu'elle ne se déchargera pas avant la fin du processus de suppression. Celui-ci dure environ 10 secondes. Pour ne pas risquer d'endommager les données, ne tentez jamais d'effectuer les actions suivantes avant la fin du processus de suppression :
 - ① Déconnexion de l'adaptateur secteur
 - ② Retrait de la pile
 - ③ Retrait de la carte microSD (si le support d'enregistrement a été paramétré sur la carte microSD)

Configuration des éléments du menu

Fonctions basiques

Les éléments du menu sont organisés par onglets. Vous pouvez ainsi configurer rapidement les éléments souhaités en sélectionnant un onglet, puis en sélectionnant l'élément souhaité. Procédez comme suit pour paramétrer un élément du menu.

4

Configuration des éléments du menu

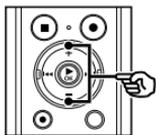
CONSEIL

- Lorsque [Guide Vocal] est défini sur [On], l'élément sélectionné sera lu à voix haute. Si vous n'avez pas compris le guide vocal, maintenez la touche **F2** enfoncée pour que l'élément soit à nouveau lu à voix haute (☞ P. 52).

- 1** Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **MENU/SCENE**.

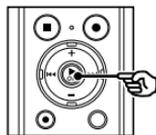


- 2** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner l'onglet contenant l'élément à définir.



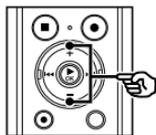
- Déplacer le curseur d'un onglet à l'autre fait défiler les écrans de menu affichés.

- 3** Appuyez sur la touche **▶OK** pour déplacer le curseur sur le paramètre souhaité.



- Vous pouvez également utiliser la touche **▶▶** pour effectuer cette action.

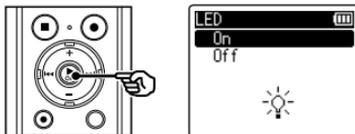
- 4** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner le paramètre souhaité.



Configuration des éléments du menu

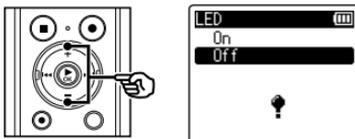
Fonctions basiques

5 Appuyez sur la touche ►OK.

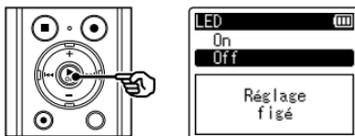


- Le paramètre de l'élément sélectionné s'affiche.
- Vous pouvez également utiliser la touche ►►I pour effectuer cette action.

6 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le paramètre.

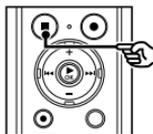


7 Appuyez sur la touche ►OK pour sauvegarder le paramètre.



- Un message s'affiche pour indiquer que le paramètre a bien été modifié.
- Appuyez sur la touche I◀◀ au lieu de la touche ►OK pour annuler le paramètre et revenir à l'écran précédent.

8 Appuyez sur la touche STOP (■) pour quitter l'écran de menu.



REMARQUE

- Pour la configuration du menu effectuée alors que l'enregistreur vocal était en mode d'arrêt, l'appareil quitte le menu et repasse en mode d'arrêt si aucune action n'est effectuée pendant 3 minutes. Dans ce cas, l'élément de configuration sélectionné n'est pas modifié.

Menu d'enregistrement [Menu enregist.]

Les paramètres optimaux adaptés aux différentes scènes d'enregistrement sont fournis à l'avance dans [Rec Scène] (☞ P. 26), mais vous pouvez également personnaliser individuellement les paramètres [Niveau Rec], [Mode Enregist.], [Mic Zoom], [Filtre] et [Sélection Mic] si vous sélectionnez [Manuel], puis appuyez sur la touche ►►.

Sélection de la sensibilité d'enregistrement [Niveau Rec]

Vous pouvez modifier le niveau d'enregistrement (sensibilité) de manière à ce qu'il soit adapté à votre situation d'enregistrement.

[Haute] :

Sensibilité d'enregistrement la plus élevée. Adaptée à l'enregistrement de cours, de grandes conférences ou d'autres situations où la source sonore est distante ou peu audible.

[médium] :

Convient à l'enregistrement lors de réunions où il y a peu de monde.

[Basse] :

Sensibilité d'enregistrement la moins élevée. Ce niveau convient aux dictées.

[Auto] :

Le niveau d'enregistrement change toujours automatiquement en fonction du volume de l'entrée sonore. Convient à l'enregistrement de tous les sons.

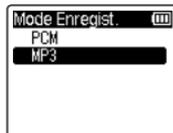
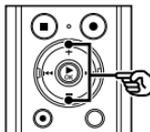
CONSEIL

- Pour enregistrer clairement la voix de l'orateur, paramétrez [Niveau Rec] sur [Basse] et placez le microphone intégré de l'enregistreur vocal près de la bouche de l'orateur (à une distance de 5 à 10 cm).

Sélection du mode d'enregistrement [Mode Enregist.]

Vous pouvez établir des priorités pour la qualité sonore ou la durée d'enregistrement. Sélectionnez le mode d'enregistrement qui correspond le plus à votre situation d'enregistrement.

- 1 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le format d'enregistrement.



[PCM] :

Format audio non comprimé utilisé pour les CD de musique, etc.

[MP3] :

Mode de compression sonore commun. Les tailles de fichier dans ce format sont inférieures à celles au format PCM.

Menu d'enregistrement [Menu enregist.]

- 2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.**

Si [PCM] a été sélectionné :

[48,0kHz/16bit]

[44,1kHz/16bit]

Si [MP3] a été sélectionné :

[320 kbps]

[128 kbps]

[64 kbps mono]*

[8 kbps mono]*

* Enregistrement mono

CONSEIL

- La qualité sonore augmente avec la vitesse d'enregistrement.
- Configurer une vitesse d'enregistrement plus élevée augmente la taille du fichier. Vérifiez qu'il reste suffisamment de place dans la mémoire avant l'enregistrement.
- Pour enregistrer des conférences et des présentations clairement, il est recommandé de définir le paramètre [Mode Enregist.] sur un paramètre différent de [mono].

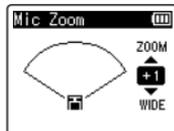
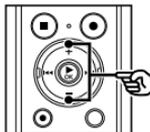
REMARQUE

- Lorsque [Mode Enregist.] est défini sur stéréo, l'enregistrement avec un microphone mono connecté s'effectue uniquement sur le canal gauche.

Sélection de la directivité du microphone [Mic Zoom]

Le microphone stéréo intégré de l'enregistreur vocal offre une directivité allant des enregistrements stéréo à large portée aux enregistrements très directionnels.

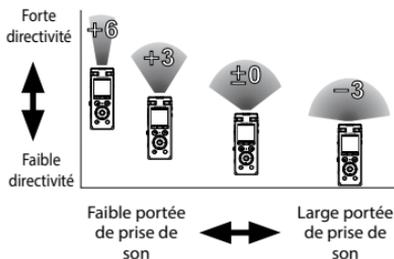
- 1 Appuyez sur la touche + ou – pour ajuster la direction du microphone stéréo intégré.**



- La touche + augmente la directivité.
- La touche – offre aux enregistrements une large portée stéréo.
- Réduire la directivité et élargir la portée de la prise de son confère aux enregistrements un effet stéréo.
- Vous pouvez ajuster la directivité entre [-3] et [+6].

Menu d'enregistrement [Menu enregist.]

Fonction Mic Zoom



REMARQUE

- La fonction **[Mic Zoom]** est conçue pour démontrer les performances du microphone stéréo intégré. Notez qu'il n'est plus possible d'enregistrer normalement si vous utilisez un microphone acheté séparément ou si vous enregistrez à partir d'un autre appareil à l'aide d'un câble de connexion.
- L'utilisation de la fonction **[Mic Zoom]** décharge la pile plus rapidement.

Réduction du bruit pendant l'enregistrement [Filtre]

La fonction filtre basse fréquence de l'enregistreur vocal vous permet de réduire les bourdonnements de la climatisation ou les sons de basse fréquence d'équipements tels que des projecteurs.

[On] :

Active le filtre basse fréquence.

[Off] :

Désactive le filtre basse fréquence.

Sélection du système

à trois microphones [Sélection Mic]

Vous pouvez choisir si le microphone central intégré doit être allumé ou éteint.

[Mic central On] :

Permet au microphone central intégré d'enregistrer en mode à trois microphones.

[Mic central Off] :

Désactive le microphone central intégré pour enregistrer seulement avec le microphone stéréo intégré.

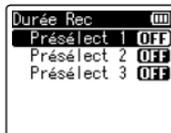
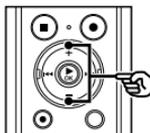
Configuration de l'enregistrement programmé [Durée Rec]

L'enregistrement débute automatiquement lorsque l'heure prédéfinie est atteinte. L'enregistrement programmé vous permet d'enregistrer à une date et à une heure prédéfinies ou à des intervalles réguliers (tels que le jour suivant ou la semaine suivante) en fonction d'une date et d'une heure prédéfinies. Vous pouvez définir jusqu'à trois enregistrements programmés.

REMARQUE

- Au préalable, vérifiez que l'horloge de l'enregistreur est bien réglée à l'heure actuelle et à la date du jour. Si le paramètre date/heure n'est pas configuré correctement, voir « **Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]** » (☞ P. 55).
- L'enregistrement programmé fonctionne avec le contenu défini dans l'enregistreur vocal. Les paramètres requis pour l'enregistrement doivent être configurés au préalable. La durée maximale d'enregistrement et la consommation de la pile peuvent varier en fonction des paramètres.
- Vérifiez que la durée de vie de la pile est suffisante. Remplacez ou rechargez la pile si nécessaire (☞ P. 8, P. 11).
- Vérifiez qu'il y a suffisamment de mémoire libre. Supprimez les fichiers inutiles ou utilisez une nouvelle carte microSD si nécessaire (☞ P. 36, P. 16).
- Le fichier enregistré est sauvegardé dans le dossier actuellement sélectionné. L'enregistrement programmé ne sera pas effectué si le dossier de destination de sauvegarde contient déjà 200 fichiers. Si nécessaire, supprimez les fichiers inutiles ou sélectionnez un autre dossier (☞ P. 20).
- L'enregistrement programmé peut débuter quelques secondes après l'heure prédéfinie.

1 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le nombre prédéfini souhaité.



2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [On] ou [Off].

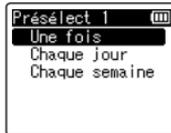
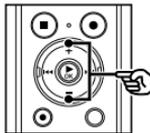
[On] :

L'enregistrement programmé est effectué selon les paramètres enregistrés.

[Off] :

L'enregistrement programmé n'est pas effectué.

3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Une fois], [Chaque jour] ou [Chaque semaine].



[Une fois] :

Permet d'enregistrer à la date et à l'heure spécifiées, puis est désactivé.

[Chaque jour] :

Après l'enregistrement à l'heure et à la date spécifiées, permet de répéter l'enregistrement à la même heure chaque jour.

[Chaque semaine]* :

Après l'enregistrement à l'heure et à la date spécifiées, permet de répéter l'enregistrement à la même heure chaque semaine.

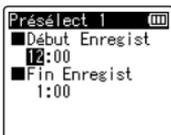
Menu d'enregistrement [Menu enregist.]

- * Si vous sélectionnez [**Chaque semaine**] puis appuyez sur la touche ►OK, un écran de sélection du jour de la semaine auquel l'enregistrement programmé doit être effectué apparaît.



Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le jour auquel l'enregistrement programmé doit être effectué chaque semaine, puis appuyez sur la touche ►OK.

- 4 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le nombre.



- Pour modifier un autre élément, appuyez sur la touche ►►| ou |◄◄ afin de déplacer le curseur, puis appuyez sur la touche + ou – pour modifier le nombre.
- Une fois que vous avez terminé de régler l'écran des paramètres de l'enregistrement programmé, appuyez sur la touche ►►| pour vérifier les paramètres pour le numéro d'enregistrement programmé sélectionné. Appuyez sur la touche |◄◄ pour revenir à l'écran de la liste des numéros d'enregistrements programmés.

CONSEIL

- Même si l'enregistreur est éteint ou en mode **HOLD**, lorsque l'heure spécifiée pour [**Durée Rec**] est atteinte, l'enregistrement démarre.
- Si plusieurs paramètres [**Début Enregist**] sont identiques, le paramètre prioritaire est [**Présélect 1**] et le moins prioritaire est [**Présélect 3**].

REMARQUE

- Si l'enregistreur vocal est utilisé ou en cours de fonctionnement lorsque l'heure de début de [**Durée Rec**] arrive, [**Durée Rec**] se déclenchera seulement une fois la procédure terminée.

Menu de lecture [Menu Lecture]

Coupure des segments non verbaux pendant la lecture [Lecture vocale]

La fonction [**Lecture vocale**] vous permet de lire uniquement les segments parlés d'un fichier verbal enregistré.

REMARQUE

- Les segments parlés du fichier doivent être extraits au préalable (☞ P. 49).

[On] :

Permet d'ignorer automatiquement les sections non verbales du fichier et de lire uniquement les sections parlées.

[Off] :

La fonction de lecture vocale est désactivée.

Réduction du bruit pendant la lecture [Annuler bruit]

Utilisez la fonction [**Annuler bruit**] pour réduire le bruit lorsqu'il est difficile de discerner une voix enregistrée.

[Haut] [Basse] :

Permet de réduire le bruit environnant afin d'obtenir une qualité sonore plus claire.

[Off] :

La fonction d'annulation du bruit est désactivée.

REMARQUE

- L'utilisation de la fonction [**Annuler bruit**] décharge la pile plus rapidement.

Réglage des segments à faible volume pendant la lecture [BalancierVocal]

Supprime les sons haute et basse fréquence et compense les segments à faible volume pendant la lecture.

Utilisez cette fonction pour renforcer les segments à faible volume des conversations ou d'autres fichiers audio enregistrés afin de les rendre plus clairs et plus audibles.

[On] :

Permet de régler les segments à faible volume présents dans un fichier audio afin de les rendre plus audibles pendant la lecture.

[Off] :

La fonction BalancierVocal est désactivée.

REMARQUE

- L'utilisation de la fonction [BalancierVocal] décharge la pile plus rapidement.

Sélection des modes de lecture [Mode lecture]

Plusieurs modes de lecture sont disponibles pour différents styles d'écoute.

[Fichier] :

Arrête la lecture une fois que le fichier ouvert a été lu.

[Dossier] :

Lit à la suite tous les fichiers du dossier ouvert et arrête la lecture une fois que le dernier fichier a été lu.

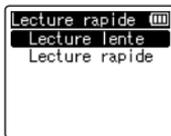
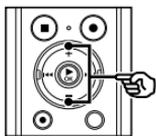
REMARQUE

- Lorsque [Mode lecture] est défini sur [Fichier], le paramètre [Fin] clignote pendant 2 secondes à l'écran une fois que le dernier fichier du dossier a été lu, puis la lecture s'arrête au début du dernier fichier.
- Lorsque [Mode lecture] est défini sur [Dossier], le paramètre [Fin] clignote pendant 2 secondes à l'écran une fois que le dernier fichier du dossier a été lu, puis la lecture s'arrête au début du premier fichier du dossier.

Modification de la vitesse de lecture [Lecture rapide]

La modification de la vitesse de lecture peut s'avérer utile pour accélérer les conférences ou ralentir les éléments difficiles à comprendre lorsque vous apprenez une langue (☞ P. 30).

- 1 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Lecture lente] ou [Lecture rapide].**

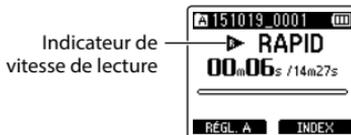


- [Lecture lente] :**
Définissez la vitesse de la lecture lente.
- [Lecture rapide] :**
Définissez la vitesse de la lecture rapide.

- 2 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier la vitesse de lecture.**

Si [Lecture lente] a été sélectionné :
La vitesse de lecture peut être définie entre [Lecture x0,5] et [Lecture x0,9], par incréments de 0,1.

Si [Lecture rapide] a été sélectionné :
La vitesse de lecture peut être définie entre [Lecture x1,1] et [Lecture x3,5], par incréments de 0,1.



Indicateur de vitesse de lecture

CONSEIL

- Si vous modifiez la vitesse de lecture, les fonctions de lecture telles que arrêt de la lecture, passage au début d'un fichier et insertion de marques d'index/temporaires sont les mêmes que lors d'une lecture normale.

REMARQUE

- Les paramètres modifiés de la vitesse de lecture sont sauvegardés même après l'arrêt de l'enregistreur vocal.
- La modification de la vitesse de lecture décharge la pile plus rapidement.

Limitations en lecture rapide

En fonction de leur fréquence d'échantillonnage et de leur débit binaire, il est possible que certains fichiers ne soient pas lus correctement. Dans ce cas, vous devez réduire la vitesse de lecture.

Configuration d'un espace [espace]

La fonction [espace] permet d'ignorer (avance ou retour) le fichier en cours de lecture pendant une durée prédéfinie. Cette fonction pratique vous permet de déplacer la position du curseur de lecture ou de répéter la lecture d'une phrase courte.

- 1 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Saut avant] ou [Saut arrière].



[Saut avant] :

Permet de débiter la lecture une fois le curseur de lecture avancé de la durée prédéfinie.

[Saut arrière] :

Permet de débiter la lecture une fois le curseur de lecture reculé de la durée prédéfinie.

- 2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner un paramètre.

Si [Saut avant] a été sélectionné :

[Saut fichier], [Saut 10sec.], [Saut 30sec.], [Saut 1min.], [Saut 5min.], [Saut 10min.]

Si [Saut arrière] a été sélectionné :

[Saut fichier], [Saut 1sec.] à [Saut 3sec.], [Saut 5sec.], [Saut 10sec.], [Saut 30sec.], [Saut 1min.], [Saut 5min.]

REMARQUE

- Si la fonction saut avant/arrière est effectuée sur un segment qui contient une marque d'index/temporaire ou le début d'un fichier, elle s'arrêtera à la marque ou au début du fichier.

Lecture du saut avant/arrière

- 1 Appuyez sur la touche ►OK pour lancer la lecture.
- 2 Appuyez sur la touche ►► ou ◀◀ pendant la lecture.
 - La lecture débute une fois le saut avant ou arrière effectué.

Menu fichier [Menu fichier]

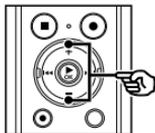
Extraction des segments parlés d'un fichier vocal [Détec.vocale]

La fonction extrait les segments parlés d'un fichier vocal ou d'un fichier ayant été enregistré par l'enregistreur vocal.

REMARQUE

- Lors de l'extraction des parties comportant de la voix dans un fichier enregistré, sélectionnez le fichier à l'avance.

1 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Fichier actuel] ou [Avec enregistr].



[Fichier actuel] :

Extrait les parties comportant de la voix dans le fichier sélectionné.

[Avec enregistr] :

Permet d'extraire des parties comportant de la voix pendant l'enregistrement.

2 Appuyez sur la touche ►OK.

Si [Fichier actuel] a été sélectionné

- La progression de l'opération est indiquée à l'écran sous forme de pourcentage.
- La procédure est terminée lorsque le message [DétectionVocale terminée] s'affiche à l'écran.

Si [Avec enregistr] a été sélectionné

- Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [On] ou [Off].



[On] :

Permet d'extraire des segments parlés pendant un enregistrement.

[Off] :

Le mode d'enregistrement redevient normal.

- Appuyez sur la touche ►OK.

- La procédure est terminée lorsque le message [Réglage figé] s'affiche à l'écran.

CONSEIL

- Une fois le processus de détection vocale terminé, le paramètre [Lecture vocale] du [Menu Lecture] est réglé sur [On] (☞ P. 45).

REMARQUE

- Si vous sélectionnez un dossier qui ne contient aucun fichier, le message **[Pas fichier]** apparaît. Vous devez sélectionner un dossier contenant un fichier avant d'effectuer le processus de détection vocale.
- Les segments parlés peuvent être mal extraits si le fichier contient des segments non verbaux tels que l'enregistrement d'un concert.
- Il est possible que l'enregistreur vocal ne puisse pas extraire correctement les segments parlés dont le volume était trop bas lors de l'enregistrement (mesure du sonomètre à -12 dB ou moins), ou en raison de bruits environnants.
- La durée de l'extraction augmente proportionnellement à la taille du fichier. Avant de procéder à l'extraction, il est recommandé de recharger ou remplacer la pile pour être certain qu'elle ne se déchargera pas avant la fin du processus.
- L'utilisation de la fonction **[Avec enregist]** décharge la pile plus rapidement.

Protection contre les suppressions accidentelles de fichier [Fichier bloqué]

La fonction de verrouillage d'un fichier vous permet de verrouiller des fichiers importants afin de ne pas les supprimer accidentellement. Une fois verrouillé, un fichier ne peut pas être supprimé, même si tous les fichiers contenus dans le même dossier sont supprimés en une seule action (☞ P. 36).

1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez verrouiller (☞ P. 20).

[On] :

Le fichier est verrouillé.

[Off] :

Le fichier est déverrouillé.

Division d'un fichier [fichier divisé]

Les gros fichiers et les fichiers dont la durée d'enregistrement est longue peuvent être divisés pour faciliter la gestion et la révision.

REMARQUE

- Seuls les fichiers aux formats MP3 et PCM enregistrés sur cet enregistreur peuvent être divisés.
- Arrêtez le fichier que vous souhaitez diviser à la position de division souhaitée à l'avance.

1 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début], puis appuyez sur la touche ►OK.

- Le message [Diviser !] s'affiche à l'écran et le processus de division du fichier commence.
- Le message [Fichier total divisé] s'affiche lorsque le processus est terminé.

CONSEIL

- Une fois les fichiers divisés, ils sont renommés de la manière suivante : « **Nom du fichier_1** » pour la première moitié et « **Nom du fichier_2** » pour la seconde moitié du fichier.

REMARQUE

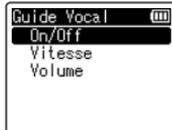
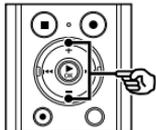
- L'enregistreur ne peut pas diviser des fichiers lorsque le nombre de fichiers dans le dossier est supérieur à 200.
- Les fichiers verrouillés (Ⓜ P. 50) ne peuvent pas être divisés.
- Il n'est pas toujours possible de diviser certains fichiers MP3 ou PCM avec des durées d'enregistrement très courtes.
- Pour éviter tout risque d'endommagement des données, ne retirez jamais la pile pendant la division d'un fichier.

Menu LCD/Son [Menu LCD/Son]

Configuration du guide vocal [Guide Vocal]

Cette fonction crée des annonces vocales selon l'utilisation en cours de l'enregistreur. Les paramètres [On/Off], [Vitesse] et [Volume] peuvent être définis pour le guide vocal.

- 1 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [On/Off], [Vitesse] ou [Volume].



[On/Off] :

Active ou désactive le guide vocal.

[Vitesse] :

Détermine la vitesse du guide vocal.

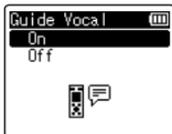
[Volume] :

Détermine le volume du guide vocal.

- 2 Appuyez sur la touche ►OK pour aller aux réglages respectifs.

Si [On/Off] a été sélectionné

- ① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [On] ou [Off].



[On] :

Le guide vocal est activé.

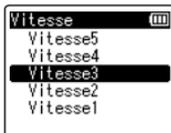
[Off] :

Le guide vocal est annulé.

- ② Appuyez sur la touche ►OK pour quitter l'écran de sélection.

Si [Vitesse] a été sélectionné

- ① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la vitesse vocale.



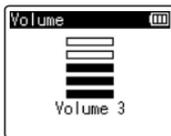
[Vitesse1] à [Vitesse5] :

Plus le nombre est grand, plus la vitesse est rapide.

- ② Appuyez sur la touche ►OK pour quitter l'écran de sélection.

Si [Volume] a été sélectionné

- ① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le volume vocal.



[Volume 1] à [Volume 5] :

Plus le chiffre du paramètre est élevé, plus le son est fort.

- ② Appuyez sur la touche ►OK pour quitter l'écran de sélection.

CONSEIL

- Maintenez la touche LIST enfoncée pendant que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt pour activer ou désactiver le guide vocal.

Activation/Désactivation des sons [Signal]

L'enregistreur vocal émet des sons lorsque vous appuyez sur les touches ou pour vous prévenir en cas d'erreur. Vous pouvez configurer l'enregistreur pour qu'il émette ou non des sons.

- [On]** :
Active l'émission de sons.
- [Off]** :
Désactive l'émission de sons.

Inversion des couleurs de l'affichage [Invers. coul.]

Si l'écran vous éblouit et si vous le trouvez peu lisible, essayez d'inverser les couleurs.

- [Normal]** :
L'écran est normal.
- [Inversé]** :
Inverse les couleurs de l'écran.

Configuration du rétro-éclairage [Rétro éclairé]

Le rétro-éclairage est activé pour une période prédéfinie lorsque vous appuyez sur une touche.

- [5secondes]**, **[10secondes]**,
[30secondes], **[1minute]** :
Définissez la durée pendant laquelle le rétro-éclairage reste allumé.
- [Off]** :
Désactive le rétro-éclairage.

Configuration du voyant LED [LED]

Vous pouvez configurer l'enregistreur vocal de sorte que le voyant LED ne s'allume pas.

- [On]** :
Permet d'allumer le voyant LED.
- [Off]** :
Permet de désactiver le voyant LED.

CONSEIL

- Même si vous réglez le paramètre **[LED]** sur **[Off]**, le voyant LED clignote pendant le transfert de fichiers entre l'enregistreur vocal et un ordinateur.

Réglage du contraste [Contraste]

Vous pouvez régler le contraste de l'écran grâce aux 12 niveaux disponibles.

- Ce paramètre peut être réglé entre [01] et [12].

Modification de la langue d'affichage [Langage(Lang)]

Vous pouvez choisir la langue utilisée par l'enregistreur vocal.

- [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Русский], [Svenska].

CONSEIL

- Le choix des langues diffère selon le lieu d'achat de l'enregistreur vocal.

Menu de l'appareil [Menu système]

Configuration de la pile utilisée [Pile]

Configurez le type de pile pour qu'il corresponde à celle que vous utilisez.

[Ni-MH] :

Sélectionnez ce paramètre si vous utilisez une pile rechargeable Olympus Ni-MH (modèle BR404).

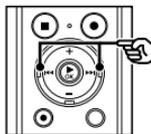
[Alkaline] :

Sélectionnez ce paramètre si vous utilisez une pile alcaline sèche.

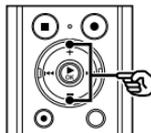
Configuration de la date et de l'heure [Heure et Date]

Si vous configurez la date et l'heure au préalable, vous pouvez vérifier à quel moment un fichier a été enregistré dans les informations de chaque fichier accessibles dans la section [Propriété] du menu.

- 1 Appuyez sur la touche ►►► ou ◀◀◀ pour sélectionner le paramètre souhaité.



- 2 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le nombre.



- Pour modifier un autre élément, appuyez sur la touche ►►► ou ◀◀◀ afin de déplacer le curseur, puis appuyez sur la touche + ou – pour modifier le nombre.

- 3 Appuyez sur la touche ►OK pour sauvegarder le paramètre.

REMARQUE

- Si les piles sont retirées de l'enregistreur vocal, l'écran **[Heure et date]** s'affiche automatiquement lorsque l'enregistreur s'allume.
- Même si l'enregistreur vocal n'est pas utilisé pendant une longue période, lorsque la pile est usée, vous devez de nouveau saisir la date et l'heure.

Configuration de la connexion USB [RéglagesUSB]

Le paramètre **[PC]** vous permet de connecter l'enregistreur vocal à un ordinateur afin de transférer des fichiers. Le paramètre **[Adaptateur AC]** vous permet de brancher l'enregistreur vocal à un adaptateur secteur USB (modèle A514 en option) afin de recharger la pile rechargeable.

[PC] :

Paramètre à sélectionner pour connecter l'enregistreur vocal à un ordinateur.

[Adaptateur AC] :

Paramètre à sélectionner pour recharger la pile rechargeable via un ordinateur ou pour connecter l'enregistreur vocal à un adaptateur secteur (modèle A514 en option).

[Option] :

Paramètre à sélectionner pour confirmer la méthode de connexion lors de chaque demande de connexion USB.

Réinitialisation des paramètres par défaut [MAJ réglage]

La fonction [MAJ réglage] est utilisée pour réinitialiser toutes les fonctions de l'enregistreur vocal à leurs valeurs d'usine (réglage d'usine par défaut). La configuration de l'horloge et les numéros de fichiers sont conservés.

- 1 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début], puis appuyez sur la touche ►OK.**

Menu enregist. :

Rec Scène : Auto
Niveau Rec : Auto
Mode Enregist. :
PCM / 44,1 kHz/16 bit
MP3 / 128 kbps
Mic Zoom : Off
Filtre : Off
Sélection Mic : Mic central On
Durée Rec : Off

Menu Lecture :

Lecture vocale : Off
Annuler bruit : Off
BalancierVocal : Off
Mode lecture : Fichier
Lecture rapide :
Lecture lente : lecture x0,7
Lecture rapide : lecture x1,5
espace :
Saut avant : Saut fichier
Saut arrière : Saut fichier

Menu LCD/Son :

Guide Vocal :
On/Off : On
Vitesse : 3
Volume : 3
Signal : On
Invers. coul. : Normal
Rétro éclairé : 10secondes
LED : On
Contraste : Niveau 06
Langage(Lang) : English

Menu système :

Pile : Ni-MH
RéglagesUSB : PC

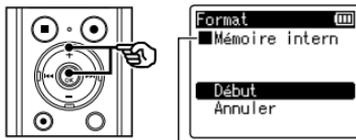
Formatage d'un support d'enregistrement [Format]

Formater un support d'enregistrement supprime tous les fichiers existants sauvegardés dessus. Veillez à transférer tous les fichiers importants sur un ordinateur avant d'effectuer un formatage.

REMARQUE

- Le support d'enregistrement actuellement utilisé est formaté. Vérifiez bien que le support d'enregistrement est la carte microSD ou la mémoire interne avant d'effectuer le formatage.

- 1 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début], puis appuyez sur la touche ►OK.**



Support d'enregistrement formaté

- 2 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Début] à nouveau, puis appuyez sur la touche ►OK.**

- [Format !] apparaît à l'écran lorsque le formatage débute.
- Si [Format OK] s'affiche, le formatage est terminé.

CONSEIL

- Utilisez la fonction [MAJ réglage] pour réinitialiser toutes les fonctions de l'enregistreur vocal à leurs valeurs par défaut (☞ P. 57).

REMARQUE

- Ne formatez jamais l'enregistreur vocal à partir d'un ordinateur.
- Le formatage efface toutes les données existantes, y compris les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule.
- Avant de procéder au formatage, rechargez ou remplacez la pile pour être certain qu'elle ne se déchargera pas avant la fin du processus. Celui-ci peut durer jusqu'à 10 secondes. Pour ne pas risquer d'endommager les données, ne tentez jamais d'effectuer les actions suivantes avant la fin du processus de formatage :
 - ① Déconnexion de l'adaptateur secteur USB
 - ② Retrait de la pile
 - ③ Retrait de la carte microSD (si le support d'enregistrement a été paramétré sur la carte microSD)
- Même lorsque la suppression ou le formatage est terminé(e) (☞ P. 36) seules les informations de gestion du fichier de la mémoire interne et/ ou de la carte microSD sont mises à jour ; les données enregistrées ne sont pas complètement effacées. Si vous jetez une carte microSD, détruisez-la, formatez-la et enregistrez le silence jusqu'à ce que la durée d'enregistrement maximum soit atteinte ou effectuez une action similaire afin d'empêcher toute utilisation d'informations personnelles.

Menu de l'appareil [Menu système]

Vérification des informations de l'enregistreur vocal [Info Système]

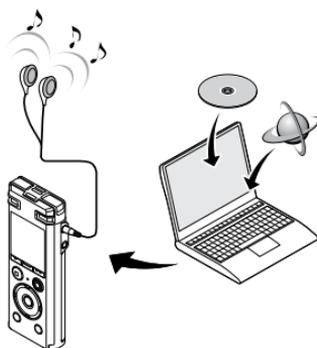
Depuis l'écran de menu, vous pouvez afficher les informations de l'enregistreur vocal.

- Les informations suivantes sont affichées :
[Version] (version du système) et [N° Série].

Utilisation avec un ordinateur

Connecter votre enregistreur vocal à un ordinateur vous permet d'effectuer les actions suivantes :

- Vous pouvez utiliser Olympus Sonority pour transférer les fichiers vocaux enregistrés par l'enregistreur vocal et les lire ou les gérer sur l'ordinateur.
- Olympus Sonority prend en charge Audio Notebook. Audio Notebook vous permet de gérer, lire et modifier des fichiers sonores aussi rapidement et facilement qu'avec une prise de notes. Même les utilisateurs rencontrant des difficultés dans la lecture et l'écriture peuvent créer des fichiers Audio Notebook associés au son, à l'image ou au texte, qui peuvent être facilement convertis en fichiers DAISY (® P. 66).
- L'enregistreur vocal peut être utilisé comme stockage externe pour sauvegarder ou charger des données de et vers votre ordinateur (® P. 71).



Environnement d'exploitation de l'ordinateur

Windows

Système d'exploitation :

Microsoft Windows Vista Service Pack 2

(32 bits/64 bits)

Microsoft Windows 7 Service Pack 1

(32 bits/64 bits)

Microsoft Windows 8, 8.1 (32 bits/64 bits)

Microsoft Windows 10 (32 bits/64 bits)

CPU :

Processeur 1 GHz ou plus 32 bits (x86) ou

64 bits (x64)

RAM :

512 Mo ou plus

Espace sur le disque dur :

Installation Olympus Sonority : 300 Mo

ou plus

Lecteur :

Lecteur CD-ROM ou CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navigateur :

Microsoft Internet Explorer 6.0 ou ultérieur

Écran :

1 024 x 768 points, 65 536 couleurs ou plus (16 770 000 couleurs ou plus recommandées)

Port USB :

Un ou plusieurs ports disponibles

Autre

- Périphérique audio
- Un environnement avec un accès à Internet

REMARQUE

- Même si ces conditions d'environnement d'exploitation sont respectées, la garantie ne couvre pas les versions mises à jour, les environnements à amorçage multiple et les ordinateurs que vous auriez vous-même modifiés.

Environnement d'exploitation de l'ordinateur

Macintosh

Système d'exploitation :

Mac OS X 10.5.8 à 10.11

CPU :

Processeur PowerPC G5 ou Intel multi-cœurs 1,5 GHz ou supérieur

RAM :

512 Mo ou plus

Espace sur le disque dur :

Installation Olympus Sonority : 300 Mo ou plus

Lecteur :

Lecteur CD-ROM ou CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navigateur :

Safari 3.0.4 ou version ultérieure

Écran :

1 024 x 768 points, 32 000 couleurs ou plus (16 770 000 couleurs ou plus recommandées)

Port USB :

Un ou plusieurs ports disponibles

Autre

- Périphérique audio
- Quick Time 7.2 ou ultérieur avec accès à Internet recommandé

REMARQUE

- Certaines fonctions Olympus Sonority requièrent Quick Time 7.2 ou versions ultérieures. Vous pouvez obtenir la dernière version de Quick Time avec Apple Software Update.

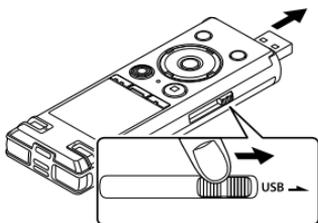
Précautions de connexion à l'ordinateur

- Lorsque vous chargez ou téléchargez un fichier vers ou à partir de l'enregistreur vocal, le transfert des données se poursuit tant que le voyant LED de l'enregistreur clignote, et cela même si l'écran de transmission des données de l'ordinateur disparaît. Ne débranchez jamais un connecteur USB avant la fin de la transmission des données. Suivez toujours la procédure détaillée ^(P. 64) pour débrancher un connecteur USB. Il est possible que les données ne soient pas transmises correctement si vous débranchez le connecteur avant l'arrêt du lecteur.
- Ne formatez (initialisez) pas le lecteur de l'enregistreur vocal à partir d'un ordinateur. En effet, le formatage effectué depuis un ordinateur ne sera pas réalisé correctement. Pour effectuer un formatage, utilisez le menu **[Format]** de l'enregistreur vocal ^(P. 58).
- Les dossiers ou fichiers de l'enregistreur vocal qui sont déplacés ou renommés dans le gestionnaire de fichier Windows ou Macintosh peuvent être réordonnés ou ne plus être reconnus.
- Veuillez noter qu'il sera toujours possible de lire et d'écrire des données sur l'enregistreur vocal après la configuration du lecteur de ce dernier sur « Lecture seule » sur l'ordinateur.
- Pour empêcher les appareils électroniques à proximité d'être affectés par le bruit, débranchez le microphone externe et les écouteurs lorsque vous branchez l'enregistreur vocal sur l'ordinateur.

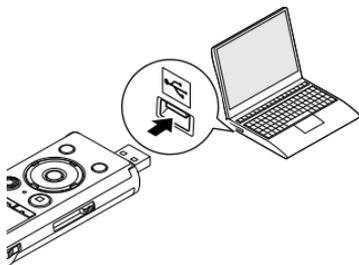
Connexion/Déconnexion de l'ordinateur

Connexion de l'enregistreur vocal à un ordinateur

- 1 Démarrez l'ordinateur.
- 2 Faites coulisser la glissière du connecteur USB dans le sens de la flèche.



- 3 Vérifiez que l'enregistreur vocal est en mode d'arrêt puis branchez le connecteur USB sur le port USB de l'ordinateur.



Si vous utilisez une pile rechargeable Nickel-métal Hybride Olympus :

- Appuyez sur la touche ►OK pour recharger la pile.
- Pour annuler la recharge de la pile, appuyez sur une touche différente de ►OK.
- Une fois le connecteur USB branché, le message [Commande] s'affiche sur l'écran de l'enregistreur vocal.
- L'enregistreur vocal n'établit pas de connexion avec l'ordinateur si [Adaptateur AC] est sélectionné dans le paramètre de connexion USB de l'enregistreur vocal. Réglez le paramètre [RéglagesUSB] sur [PC] (P. 56).

CONSEIL

- Windows : L'enregistreur vocal est reconnu et affiché dans le dossier [Poste de travail] sous la lettre de lecteur qui contient le nom du modèle. Si une carte microSD est insérée dans l'enregistreur vocal, elle peut être utilisée comme [Disque amovible].
- Macintosh : L'enregistreur vocal est reconnu et affiché sur le bureau sous la lettre de lecteur qui contient le nom du modèle. Lorsqu'une carte microSD est insérée dans l'enregistreur vocal, [NO NAME] est affiché.
- Pour en savoir plus sur le port USB de l'ordinateur, consultez le manuel utilisateur de votre ordinateur.

REMARQUE

- Insérez correctement le connecteur USB. Le fonctionnement ne sera pas normal si la connexion n'est pas correctement établie.
- Utiliser un hub USB pour connecter l'enregistreur vocal risque de perturber le fonctionnement de ce dernier. N'utilisez pas de hub USB si le fonctionnement est incertain.
- Utilisez uniquement une rallonge USB Olympus compatible (KP-19). Le fonctionnement n'est pas garanti si le câble d'un autre fabricant est utilisé. Utilisez uniquement la rallonge USB Olympus (KP-19) avec l'enregistreur vocal et n'utilisez jamais ce dernier avec un produit d'un autre fabricant.

Déconnexion de l'enregistreur vocal d'un ordinateur

Windows

- 1 Dans la barre des tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran, cliquez sur [] puis cliquez sur [Retirer Périphérique de stockage de masse USB en toute sécurité].



- La lettre utilisée pour identifier le lecteur diffère selon les ordinateurs.
- Fermez la fenêtre indiquant que vous pouvez retirer le matériel en toute sécurité.

- 2 Vérifiez que le voyant LED de l'enregistreur vocal ne clignote plus et débranchez le câble USB.

Macintosh

- 1 Sélectionnez et déposez l'icône du disque amovible de l'enregistreur vocal affichée sur le bureau sur l'icône de la poubelle.



- 2 Vérifiez que le voyant LED de l'enregistreur vocal ne clignote plus et débranchez le câble USB.

CONSEIL

- Vous pouvez débrancher le câble USB et utiliser l'enregistreur vocal avant que la pile soit entièrement rechargée.

REMARQUE

- Pour éviter tout risque d'endommagement des données, ne déconnectez jamais l'enregistreur vocal du port USB alors que le voyant LED clignote.

Fonctions disponibles dans Olympus Sonority

Olympus Sonority fournit différentes fonctions qui peuvent être utilisées pour gérer et modifier des fichiers. Pour plus d'informations sur les procédures et les paramètres détaillés, veuillez vous reporter aux éléments respectifs dans l'aide en ligne (☞ P. 70).

Fonction d'édition de forme d'onde

En utilisant l'onglet Fonction d'édition forme d'onde, vous pouvez facilement transformer les données audio. Dans le mode d'édition forme d'onde, vous pouvez également supprimer les parties inutiles, coller et réenregistrer les données.

Fonction effet d'une touche

En utilisant la fonction effet d'une touche, vous pouvez facilement appliquer des effets spéciaux pour le fichier audio et réduire le bruit dans toute zone spécifiée.

Envoi de fichiers par e-mail

Les fichiers vocaux sont stockés dans le dossier **[Message]** du disque dur. Vous pouvez envoyer des fichiers vocaux en pièces jointes à un e-mail.

Modification du nom d'un dossier

Vous pouvez modifier le nom d'un dossier. Vous pouvez saisir jusqu'à 62 caractères, mais les caractères mono-octet de ¥/:*?"<> sont interdits.

Si les noms de dossier sont modifiés dans un système d'exploitation dans une langue ne faisant pas partie de celles prises en charge par l'enregistreur vocal, le nom de dossier peut être corrompu.

Modification des commentaires de fichier

Vous pouvez utiliser Olympus Sonority pour ajouter des commentaires à des fichiers téléchargés à partir de l'enregistreur vocal. Vous pouvez saisir 50 caractères à double octet (100 caractères mono-octets) au maximum.

Fonctions disponibles dans Olympus Sonority

Modification du format d'un fichier

Le format de fichier actuellement sauvegardé peut être modifié.

Association de fichiers

Vous pouvez spécifier plusieurs fichiers vocaux et les associer en un seul.

Division d'un fichier

Vous pouvez diviser un fichier vocal spécifié en deux fichiers.

Audio Notebook permet d'utiliser facilement des fichiers sonores

Extrayez les parties utiles de l'audio, puis affichez-les et modifiez-les sous forme de petits segments audio. Ainsi, les personnes atteintes de dyslexie pourront les comprendre facilement. Des liens peuvent être créés entre l'audio, les images et le texte, et un carnet audio peut être créé en tant que projet. Le carnet peut également être converti au format DAISY 2.02 ou 3.0.

Installation du logiciel

Avant de connecter l'enregistreur à votre PC et de l'utiliser, vous devez installer le logiciel « Olympus Sonority » à partir du CD logiciel inclus.

Veillez à exécuter ce qui suit avant l'installation :

- Quittez toutes les applications en cours d'exécution.
- Vous devez vous connecter en tant qu'administrateur.

Windows

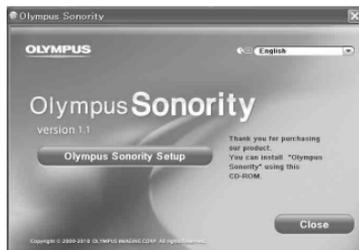
1 Insérez « Olympus Sonority » dans le lecteur de CD-ROM.

- Le programme d'installation se lance automatiquement. Une fois le programme démarré, accédez à l'étape 4. S'il ne se lance pas, suivez les procédures des étapes 2 et 3.

2 Ouvrez le contenu du CD-ROM avec [Explorateur].

3 Double-cliquez sur [Setup] à la racine du CD-ROM.

- L'écran de lancement « Olympus Sonority » s'affiche.



4 Cliquez sur la langue que vous souhaitez installer.

5 Cliquez sur [Installation d'Olympus Sonority].

- Le programme d'installation s'ouvre. Suivez les instructions de l'assistant d'installation.

6 Acceptez les conditions du Contrat de licence.

- Vous devez accepter les conditions du Contrat de licence pour pouvoir installer « Olympus Sonority ». Après avoir coché la case [Accord], cliquez sur [Suivant].

7 Renseignez les informations d'enregistrement de l'utilisateur.

- Veuillez saisir votre nom, le nom de l'entreprise et le numéro de série inscrit sur la feuille séparée. Cliquez ensuite sur [Suivant].

8 Sélectionnez le type de configuration logicielle.

- La destination d'installation peut être modifiée. Cliquez sur [Suivant] si vous ne souhaitez pas la modifier (sélectionnez [Personnalisé] si vous souhaitez la modifier).

9 Cliquez sur [Installer] pour lancer l'installation.

- N'exécutez aucune autre opération avant la fin de l'installation et l'affichage de l'écran [Finalisé].
- Lorsque l'installation est terminée, l'écran [Install Shield] s'affiche.
- Pour relier l'enregistreur à un ordinateur, reportez-vous à la section « **Connexion de l'enregistreur vocal à un ordinateur** » (☞ P. 62) afin de prendre connaissance de la procédure.

Macintosh

1 Insérez « Olympus Sonority » dans le lecteur de CD-ROM.

- Passez à l'étape 3 si le contenu du CD-ROM s'affiche ou à l'étape 2 si rien ne s'affiche.

2 Ouvrez le contenu du CD-ROM avec [Finder].

3 Double-cliquez sur [Setup] à la racine du CD-ROM.

- L'écran de lancement « Olympus Sonority » s'affiche.

4 Cliquez sur la langue que vous souhaitez installer.

5 Cliquez sur [Installation d'Olympus Sonority].

- Le programme d'installation s'ouvre. Suivez les instructions de l'assistant d'installation.

6 Acceptez les conditions du Contrat de licence.

- Vous devez accepter les conditions du Contrat de licence pour pouvoir installer « Olympus Sonority ». Après avoir coché la case [Accord], cliquez sur [Suivant].

7 Définissez la destination d'installation.

- Cliquez sur [Suivant] si vous ne souhaitez pas la modifier (sélectionnez [Changer la destination d'installation] si vous souhaitez la modifier).

8 Cliquez sur [Installer] pour lancer l'installation.

- N'exécutez aucune autre opération avant la fin de l'installation et l'affichage de l'écran [Finalisé].
- Lorsque l'installation est terminée, l'écran [Programme d'installation] s'affiche.
- Pour relier l'enregistreur à un ordinateur, reportez-vous à la section « **Connexion de l'enregistreur vocal à un ordinateur** » (☞ P. 62) afin de prendre connaissance de la procédure.
- Après le démarrage d'« Olympus Sonority », la boîte de dialogue de saisie du numéro de série s'affiche. Entrez le numéro de série indiqué sur la feuille séparée.

Désinstallation du logiciel

Pour désinstaller un composant du logiciel « Olympus Sonority » installé sur votre PC, suivez les étapes ci-dessous.

Windows

- 1 Quittez « Olympus Sonority ».
- 2 Sélectionnez **[Panneau de configuration]** dans le menu **[Démarrer]**.
- 3 Cliquez sur **[Désinstaller un programme]**.
 - La liste des applications installées s'affiche.
- 4 Cliquez sur **[Olympus Sonority]**.
- 5 Cliquez sur **[Modifier/Supprimer]**.
- 6 Cliquez sur **[OK]** pour lancer la désinstallation.
 - Un message supplémentaire peut s'afficher. Si tel est le cas, lisez-le attentivement et suivez les instructions indiquées.
 - Lorsque la désinstallation est terminée, l'écran **[Maintenance terminée]** s'affiche.
- 7 Cliquez sur **[Terminer]** pour terminer la désinstallation.

Macintosh

- 1 Quittez « Olympus Sonority ».
- 2 Ouvrez **[Finder]**.
- 3 Double-cliquez sur le fichier **[SonorityUninstaller.pkg]** dans le dossier de l'application.
 - Le programme de désinstallation s'ouvre. Suivez les instructions de l'assistant.
 - Lorsque le mot de passe d'administrateur est demandé, saisissez-le et cliquez sur **[OK]**.
 - Lorsque la désinstallation est terminée, l'écran **[Réussi]** s'affiche.
- 4 Cliquez sur **[Fermer]**.

Fichiers conservés après la désinstallation

Les fichiers vocaux que vous avez enregistrés sont stockés dans le dossier **[MESSAGE]**. Si vous n'en avez pas besoin, supprimez-les. Vous pouvez vérifier l'emplacement du dossier **[MESSAGE]** en cliquant sur **[Options]** dans le menu **[Outils]** avant la désinstallation.

Utilisation de l'aide en ligne

Pour ouvrir l'aide en ligne, les options suivantes s'offrent à vous.

- Pendant qu'Olympus Sonority est en cours d'exécution, sélectionnez **[Aide d'Olympus Sonority]** dans le menu **[Aide]**.

Rechercher par contenu

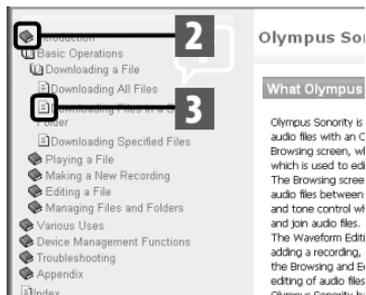
1 Affichez l'aide en ligne et cliquez sur l'onglet de table des matières.

2 Double-cliquez sur le [📁] de l'élément que vous souhaitez rechercher.

- Une explication de la rubrique s'affiche.

3 Double-cliquez sur le [📄] de l'élément que vous souhaitez rechercher.

- Une explication de la rubrique s'affiche.



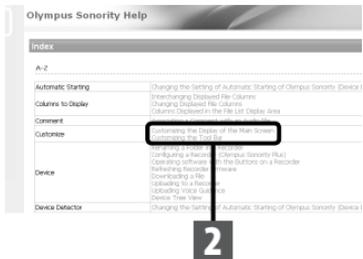
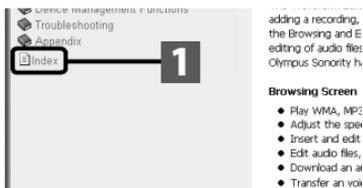
Rechercher par mot-clé

1 Affichez l'aide en ligne et cliquez sur l'élément **[Index]**.

- Les mots-clés correspondants sont automatiquement localisés.

2 Cliquez sur un mot-clé.

- Une explication de la rubrique s'affiche.



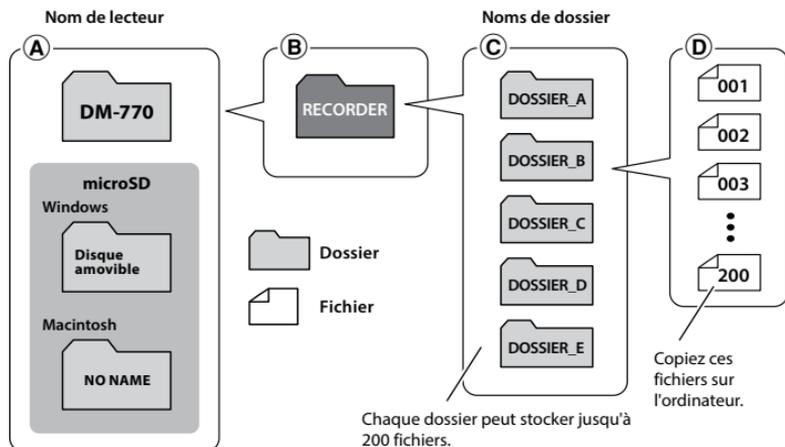
REMARQUE

- Ce document explique le fonctionnement basique d'Olympus Sonority. Pour plus d'informations sur les menus et les opérations, reportez-vous à l'aide en ligne. Celle-ci est disponible après l'installation d'Olympus Sonority.

Chargement de fichiers sur un ordinateur

Lorsque vous connectez votre enregistreur vocal à un ordinateur, vous pouvez transférer des données de l'enregistreur vocal afin de les sauvegarder sur l'ordinateur, et inversement. Les cinq dossiers de l'enregistreur vocal s'afficheront sur l'ordinateur comme [DOSSIER_A], [DOSSIER_B], [DOSSIER_C], [DOSSIER_D] et [DOSSIER_E] (Fig. C). Copiez les fichiers de l'enregistreur vocal dans le dossier de votre choix sur l'ordinateur (Fig. D).

Copie de fichiers enregistrés avec le microphone intégré sur l'ordinateur



Chargement de fichiers sur un ordinateur

Windows

- 1 Connectez l'enregistreur vocal à l'ordinateur (☞ P. 62).**
- 2 Ouvrez l'explorateur Windows.**
 - Lorsque vous ouvrez le dossier **[Poste de travail]**, l'enregistreur vocal est reconnu et affiché sous la lettre de lecteur qui contient le nom du modèle.
- 3 Cliquez sur le dossier portant le nom du modèle de votre enregistreur vocal.**
- 4 Copiez les données souhaitées sur l'ordinateur.**
- 5 Déconnectez l'enregistreur vocal de l'ordinateur (☞ P. 64).**

Macintosh

- 1 Connectez l'enregistreur vocal à l'ordinateur (☞ P. 62).**
 - Lorsque vous connectez l'enregistreur vocal à un système d'exploitation Macintosh, il est reconnu et affiché sur le bureau sous la lettre de lecteur qui contient le nom du modèle.
- 2 Double-cliquez sur l'icône du disque amovible portant le nom du modèle de votre enregistreur vocal.**
- 3 Copiez les données souhaitées sur l'ordinateur.**
- 4 Déconnectez l'enregistreur vocal de l'ordinateur (☞ P. 64).**

REMARQUE

- Pour éviter tout risque d'endommagement des données, ne déconnectez jamais l'enregistreur vocal du port USB alors que le voyant LED clignote.

Autres informations

Liste des messages d'alarme

Message	Signification	Action à effectuer
Alim. Faible	La charge restante de la pile est faible.	Remplacez ou rechargez la pile (☞ P. 8, P. 11).
Protection fichier	Vous avez tenté de supprimer un fichier verrouillé.	Vous devez déverrouiller le fichier avant de le supprimer (☞ P. 50).
Index Plein	La quantité maximum de marques d'index (200) a été atteinte dans le fichier.	Supprimez les marques d'index inutiles (☞ P. 35).
	La quantité maximum de marques temporaires (200) a été atteinte dans le fichier.	Supprimez les marques temporaires inutiles (☞ P. 35).
Dossier plein	Le nombre maximum de fichiers (200) a été atteint dans le dossier.	Supprimez les fichiers inutiles (☞ P. 36).
Erreur mémoire	Une erreur s'est produite dans la mémoire interne.	Contactez le centre de service après-vente d'Olympus (☞ dernière page).
Erreur carte	La carte microSD n'a pas été reconnue correctement.	Retirez et réinsérez la carte microSD (☞ P. 16, P. 17).
Mémoire pleine	Il n'y a plus de place dans la mémoire.	Supprimez les fichiers inutiles (☞ P. 36).
Pas fichier	Il n'y a aucun fichier dans le dossier.	Sélectionnez un autre dossier (☞ P. 20).

Liste des messages d'alarme

Message	Signification	Action à effectuer
Erreur format	Une erreur de formatage est survenue.	Formatez de nouveau la mémoire (☞ P. 58).
Dossier syst. impossible connect. PC et supprimer des fichiers.	L'enregistreur vocal ne peut pas créer de fichier de gestion en raison du manque de place en mémoire.	Connectez l'enregistreur à un ordinateur et supprimez les fichiers inutiles.
Fichier inaccessible	Le format du fichier n'est pas pris en charge.	Sélectionnez un fichier qui puisse être lu par l'enregistreur vocal (☞ P. 34).
Sélectionner le fichier	Aucun fichier n'a été sélectionné.	Vous devez sélectionner un fichier avant d'effectuer une action (☞ P. 20).
Le fichier ne peut être divisé.	Vous avez tenté de diviser un fichier qui n'est pas un fichier MP3 ou WAV enregistré par l'enregistreur vocal.	Veuillez sélectionner un autre fichier.

Problème	Cause probable	Solution
Rien n'apparaît à l'écran.	La pile est mal insérée.	Vérifiez que les bornes positive et négative de la pile sont correctement placées (☞ P. 8).
	La charge restante de la pile est faible.	Remplacez ou rechargez la pile (☞ P. 8, P. 11).
	L'alimentation est coupée.	Allumez l'enregistreur (☞ P. 9).
Impossible d'utiliser l'enregistreur vocal.	La charge restante de la pile est faible.	Remplacez ou rechargez la pile (☞ P. 8, P. 11).
	L'alimentation est coupée.	Allumez l'enregistreur (☞ P. 9).
	L'enregistreur vocal est en mode HOLD.	Désactivez le mode HOLD (☞ P. 18).
Enregistrement impossible.	Il n'y a plus de place dans la mémoire.	Supprimez les fichiers inutiles (☞ P. 36).
	Le nombre maximal de fichiers qu'il est possible d'enregistrer a été atteint.	Sélectionnez un autre dossier (☞ P. 20).
Pas de tonalité de lecture.	Les écouteurs sont branchés sur la prise des écouteurs.	Pour envoyer le son vers le haut-parleur intégré, débranchez les écouteurs.
	Le volume est réglé sur [00] .	Réglez le volume (☞ P. 30).
Le niveau de l'enregistrement est trop bas.	Le niveau d'enregistrement a été paramétré bas.	Recommencez l'enregistrement après avoir configuré le niveau d'enregistrement sur [Haute] ou [médium] (☞ P. 40).
	Le niveau de sortie du périphérique externe connecté est probablement trop bas.	Réglez le niveau de sortie du périphérique externe.
Le son du fichier audio est déformé.	Le niveau d'enregistrement de l'enregistreur vocal ou le niveau de sortie du périphérique externe connecté est probablement trop haut.	Si le problème persiste après réglage du niveau d'enregistrement sur [Auto] (☞ P. 40), configurez le niveau de sortie du périphérique externe.

Problème	Cause probable	Solution
Un fichier audio n'est pas enregistré en stéréo.	Le microphone externe connecté est un microphone mono.	Le son enregistré par un microphone mono externe connecté est enregistré sur le canal gauche uniquement.
	[Mode Enregist.] est réglé sur le format enregistrement mono.	Réglez [Mode Enregist.] sur un format d'enregistrement stéréo (☞ P. 40).
	Une valeur positive (+) a été sélectionnée pour le paramètre [Mic Zoom].	Sélectionnez la valeur [Off] pour [Mic Zoom] (☞ P. 41).
Fichier audio manquant.	Le fichier a été enregistré dans un autre dossier.	Sélectionnez un autre dossier (☞ P. 20).
Bruit audible pendant la lecture.	L'enregistreur vocal a été secoué ou heurté par un objet pendant l'enregistrement.	Essayez de ne pas toucher l'enregistreur vocal pendant l'enregistrement.
	L'enregistreur a été placé près d'un téléphone portable ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture.	Effectuez de nouveau l'enregistrement en plaçant l'enregistreur à un nouvel endroit.
Les segments non verbaux ne sont pas ignorés durant la lecture.	La fonction [Détec.vocale] n'a pas été appliquée au fichier.	Utilisez la fonction [Détec.vocale] pour extraire les segments parlés (☞ P. 49).
	Le paramètre [Lecture vocale] est défini sur [Off].	Sélectionnez la valeur [On] pour [Lecture vocale] (☞ P. 45).
Suppression du fichier impossible.	Le fichier est verrouillé.	Vous devez déverrouiller le fichier avant de le supprimer (☞ P. 50).
	Le fichier est en lecture seule.	Déverrouillez le fichier ou annulez le paramètre de lecture seule sur l'ordinateur.
Suppression du dossier impossible.	Le dossier contient un fichier que l'enregistreur vocal ne reconnaît pas.	Connectez l'enregistreur vocal à un ordinateur pour supprimer le dossier (☞ P. 62).

Problème	Cause probable	Solution
Bruit audible pendant la vérification d'un enregistrement.	Des effets Larsen se produisent.	Connecter un haut-parleur à un amplificateur intégré peut provoquer des effets Larsen pendant l'enregistrement. Nous vous recommandons d'utiliser des écouteurs pour contrôler l'enregistrement.
		Réglez la configuration de l'enregistrement en éloignant par exemple les écouteurs et le microphone ou en vérifiant que le microphone n'est pas en face des écouteurs.
Impossible d'insérer des marques d'index/temporaires.	Le nombre maximum de marques (200) est atteint.	Supprimez les marques inutiles (☞ P. 35).
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le fichier (☞ P. 50).
	Le fichier est en lecture seule.	Déverrouillez le fichier ou annulez le paramètre de lecture seule sur l'ordinateur.
Impossible de recharger la pile.	Le paramètre [Pile] est réglé sur [Alcaline] .	Pour utiliser la pile rechargeable fournie, réglez le paramètre [Pile] sur [Ni-MH] . N'utilisez pas la pile rechargeable hors de la plage de températures recommandée (☞ P. 9, P. 14, P. 55).
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche ►OK .	Appuyez sur la touche ►OK comme demandé dans l'écran de confirmation qui apparaît lors de la connexion du connecteur USB.
L'ordinateur ne reconnaît pas l'enregistreur vocal.	Le paramètre [Adaptateur AC] est réglé sur [RéglagesUSB] .	Réglez le paramètre [RéglagesUSB] sur [PC] (☞ P. 56).
La vitesse de lecture est trop rapide (lente).	La fonction Vitesse de lecture est réglée sur un autre paramètre que la lecture normale.	Réglez la fonction Vitesse de lecture sur lecture normale (☞ P. 30).
Le fonctionnement est différent du fonctionnement habituel.	Les paramètres des fonctions ont été modifiés.	Sélectionnez [MAJ réglage] . Différentes fonctions seront restaurées à leurs paramètres initiaux (valeur d'usine par défaut). Les paramètres d'heure et les fichiers enregistrés sont conservés (☞ P. 57).

Entretien

● Extérieur

- Essayez doucement avec un chiffon doux. Si l'enregistreur est très sale, trempez le chiffon dans de l'eau légèrement savonneuse et essorez-le bien. Essayez l'enregistreur avec le chiffon humide puis séchez-le avec un chiffon sec.

● Écran

- Essayez doucement avec un chiffon doux.

REMARQUE

- N'utilisez pas de benzène, d'alcool ou d'autres solvants forts, ni de chiffon de nettoyage imprégné de produit chimique.

Accessoires (en option)

Les accessoires des enregistreurs vocaux Olympus peuvent être achetés directement auprès de notre boutique en ligne sur le site Web Olympus.
La disponibilité des accessoires diffère selon les pays.

Microphone stéréo ME51SW

Ce microphone intégré possède un large diamètre pour un enregistrement stéréo sensible.

Microphone à 2 canaux (omnidirectionnel) ME30W

Une paire de microphones omnidirectionnels à faible bruit parfaitement adaptés aux enregistrements dans des salles de conférence ou d'autres grandes salles. Les microphones droit et gauche peuvent être placés à une distance de 5 mètres maximum.

Microphone canon compact (unidirectionnel) ME31

Un microphone canon directionnel pratique pour les enregistrements en extérieur (chants d'oiseaux et autres applications très directionnelles). Grâce à sa base en métal, le microphone est très rigide.

Microphone zoom compact (unidirectionnel) ME34

Livré avec un trépied intégré idéal pour placer le microphone sur une table lorsque vous enregistrez des événements éloignés (conférence ou cours, par exemple).

Microphone périphérique ME33

Ce microphone est idéal pour enregistrer des conférences. De plus, vous pouvez en connecter jusqu'à trois sur le canal gauche et trois sur le canal droit. Cette connexion en cascade permet aux canaux gauche et droit d'être connectés sur 12 mètres maximum afin de capturer le son sur une large portée.

Microphone cravate mono (omnidirectionnel) ME15

Petit microphone discret avec pince à cravate.

Capteur téléphonique TP8

Microphone et oreillette qui peuvent être portés dans l'oreille pendant les appels téléphoniques. Capture clairement les voix et les conversations pendant les appels téléphoniques.

Pile rechargeable AAA Nickel-métal Hybride BR404

Pile rechargeable haute performance et durable.

Adaptateur secteur USB A514

Adaptateur secteur équipé d'un port USB, avec tension de sortie de 5 V c.c. (100-240 V c.a., 50/60 Hz)

Câble de connexion KA333

Câble de connexion résistant avec mini prises stéréo (3,5 mm de diamètre) à chaque extrémité. Utilisé pour connecter la sortie de la prise des écouteurs à l'entrée audio lors de l'enregistrement. Livré avec des adaptateurs de prise (PA331/PA231) compatibles avec les mini prises mono (3,5 mm et 2,5 mm de diamètre).

Pince support CL4

Pince permettant de fixer l'enregistreur vocal.
Elle peut également être utilisée comme support si vous placez l'enregistreur vocal sur une table.

Droits d'auteur et marques commerciales

- Les informations de ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Contactez le centre de service après-vente d'Olympus pour connaître les noms des derniers modèles, les références des modèles et d'autres informations.
- Les écrans et illustrations de l'enregistreur vocal utilisés dans le présent manuel peuvent ne pas correspondre au produit. Malgré les mesures prises pour assurer l'exactitude des informations de ce manuel, des erreurs peuvent apparaître. Adressez vos questions ou remarques concernant des informations erronées, des erreurs ou des omissions au centre de service après-vente d'Olympus.
- Olympus Corporation et Olympus Imaging Corp. sont les détenteurs des droits d'auteur de ce manuel. La loi relative aux droits d'auteur interdit la reproduction non autorisée de ce manuel ou la distribution non autorisée de ses reproductions.
- Notez qu'Olympus décline toute responsabilité en cas de dommages, pertes financières ou toute plainte de tiers résultant d'une utilisation inappropriée de ce produit.

Marques commerciales et déposées

- IBM et PC/AT sont des marques commerciales ou des marques déposées d'International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
- microSD et microSDHC sont des marques commerciales de SD Card Association.
- Macintosh est une marque commerciale d'Apple Inc.
- Ce produit utilise la technologie de codage audio MP3 dont la licence appartient à Fraunhofer IIS et Thomson.
- Le produit utilise la technologie de suppression du bruit sous licence de NTT Electronics Corporation.

Les autres noms de produits et de marques cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.



Précautions de sécurité

Avant d'utiliser l'enregistreur vocal, lisez attentivement ce manuel afin d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible afin de vous y référer en cas de besoin.

Précautions de sécurité importantes

- Les précautions de sécurité importantes sont indiquées par les symboles et les étiquettes suivants. Respectez toujours les consignes de précautions afin de vous protéger vous-même et les autres et pour éviter tout dommage matériel.
- Chaque type de précaution est expliqué ci-dessous.

DANGER

Danger imminent risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves si l'enregistreur vocal n'est pas utilisé correctement.

AVERTISSEMENT

Situation potentiellement susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves si l'enregistreur vocal n'est pas utilisé correctement.

ATTENTION

Situation potentiellement susceptible d'entraîner des blessures ou des dégâts matériels si l'enregistreur vocal n'est pas utilisé correctement.

Précautions de sécurité relatives à l'enregistreur vocal

AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas l'enregistreur vocal dans une atmosphère pouvant contenir des gaz inflammables ou explosifs.**
Risque d'incendie ou d'explosion.
- **N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier vous-même l'enregistreur vocal.**
Risque de décharge électrique ou de blessures.
- **N'utilisez pas l'enregistreur vocal pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, moto ou voiture).**
Risque d'accident de la route.

- **Ne laissez pas l'enregistreur vocal dans un endroit accessible aux nourrissons et aux enfants.**

Soyez vigilant lorsque vous utilisez l'enregistreur vocal à proximité d'enfants ou de nourrissons et ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Les enfants et les nourrissons ne sont pas en mesure de comprendre les consignes de sécurité et sont exposés aux risques suivants :

- Strangulation provoquée par un nœud accidentel du câble de l'écouteur autour du cou.
- Erreur de manipulation provoquant des blessures ou une décharge électrique.

- **Si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'enregistreur :**

① Débranchez immédiatement la batterie et la connexion USB, en prenant garde à ne pas vous brûler ni blesser. La poursuite de l'utilisation peut causer un

Précautions de sécurité

incendie ou des brûlures (ne touchez pas le produit à mains nues lorsqu'il est en surchauffe).

- ② Contactez le commerce où vous avez acheté l'enregistreur vocal ou un centre de service Olympus.

- **N'utilisez pas l'alimentation USB avec l'allume-cigare de la voiture ou une alimentation modifiée.**

Vous rencontreriez un risque de surchauffe, de décharge électrique ou de dysfonctionnements.

- **N'utilisez que des cartes mémoire microSD/microSDHC. N'insérez jamais d'autres types de cartes dans l'enregistreur vocal.**

Si un autre type de carte est accidentellement inséré dans l'enregistreur vocal, n'essayez pas de forcer pour la retirer. Contactez un centre de service ou de réparation Olympus.

- **Si l'enregistreur vocal est tombé à l'eau ou si des éléments étrangers (eau, métal, combustible) sont entrés dans l'appareil :**

- ① Retirez immédiatement la pile.
- ② Contactez le commerce où vous avez acheté l'enregistreur vocal ou un centre de service Olympus pour faire réparer l'appareil. Si vous continuez à utiliser l'appareil, vous vous exposez à un incendie ou à une décharge électrique.

- **N'utilisez pas l'enregistreur vocal dans les avions, hôpitaux et autres lieux où l'usage des appareils électroniques est restreint. Le cas échéant, respectez la réglementation en vigueur.**

- **Arrêtez immédiatement d'utiliser l'enregistreur vocal si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'enregistreur.**

Risque d'incendie ou de brûlures. Retirez immédiatement la pile en prenant garde de ne pas vous brûler. Contactez le commerce où vous avez acheté l'enregistreur ou un centre de service ou de réparation Olympus. (Ne touchez pas la pile à main nue lorsque vous la retirez. Retirez la pile en extérieur et à distance des objets inflammables.)

- **Lorsque vous transportez l'enregistreur vocal par sa sangle, veillez à ce qu'il ne soit pas heurté.**



ATTENTION

- **N'augmentez pas le volume avant d'effectuer une action.**

Risque de problèmes auditifs ou de perte de l'audition.

Piles



DANGER

- **Ne placez pas la pile à proximité de sources d'inflammation.**

- **Ne brûlez pas la pile, ne la chauffez pas et ne la démontez pas. Ne court-circuitez pas les électrodes négative et positive de la pile.**

Risque d'incendie, d'éclatement, de combustion ou de surchauffe.

- **Ne soudez pas les connexions directement sur la pile. Ne déformez pas la pile, ne la modifiez pas et ne la démontez pas.**

- **Ne connectez pas les bornes négative et positive de la pile.**

Risque de surchauffe, de décharge électrique ou d'incendie.

- **Lorsque vous transportez ou stockez la pile, placez-la toujours dans un boîtier pour protéger les bornes. Ne transportez pas et ne stockez pas la pile avec des éléments en métal précieux tels que des trousseaux de clés.**

Risque de surchauffe, de décharge électrique ou d'incendie.

- **Ne branchez jamais directement la pile sur une prise de courant ou l'allume-cigare d'un véhicule.**

- **N'utilisez pas et ne laissez pas la pile dans un lieu chaud (exposition directe au soleil, dans un véhicule par forte température ou près d'un chauffage, par exemple).**

Risque d'incendie, de brûlures ou de blessures provoquées par la fuite de la pile, de surchauffe ou d'éclatement.

AVERTISSEMENT

- **Ne touchez jamais et ne portez jamais une pile si vos mains sont mouillées.**

Risque de décharge électrique ou de dysfonctionnement.

- **N'utilisez pas la pile si elle est endommagée.**

Risque d'éclatement ou de surchauffe.

- **N'insérez pas la pile en inversant les bornes positive et négative.**

Risque de fuite, de surchauffe, de combustion ou d'éclatement.

- N'utilisez pas la pile si son joint d'étanchéité est endommagé (couche isolante).

- Retirez toujours la pile lorsque l'enregistreur vocal n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Lorsque vous jetez les piles usagées, isolez les bornes avec de l'adhésif et jetez-les avec les déchets ordinaires conformément aux lois en vigueur dans votre région.

- Retirez la pile de l'enregistreur vocal dès qu'elle est usée. Risque de fuite.

- **Risque de cécité en cas de projection du liquide de la pile dans les yeux. En cas de projection de liquide de pile dans les yeux, ne vous frottez pas les yeux. Rincez-les abondamment sous l'eau du robinet ou avec de l'eau propre. Consultez immédiatement un médecin.**

- **N'essayez pas de recharger des piles alcalines, au lithium ou d'autres piles non rechargeables.**

- **Conservez les piles hors de portée des enfants et des nourrissons.**

La pile peut être avalée par des enfants et des nourrissons. Si cet incident se produit, consultez immédiatement un médecin.

- **Ne plongez pas la pile dans de l'eau douce ou salée et ne mouillez pas les bornes.**

- **N'utilisez plus la pile si des problèmes apparaissent (fuite, décoloration ou déformation).**

- Arrêtez la recharge de la pile rechargeable si la recharge dépasse la durée de recharge spécifiée.
- Le liquide de pile sur les vêtements ou la peau peut provoquer des blessures ou des dommages. Rincez immédiatement la tâche avec de l'eau du robinet ou de l'eau propre.



ATTENTION

- Ne laissez pas tomber la pile et ne la soumettez pas à des chocs violents.
- Rechargez toujours la pile rechargeable avant de l'utiliser pour la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.
- Les piles rechargeables ont une durée de vie limitée. Si la durée de fonctionnement de l'enregistreur diminue alors que la pile a été correctement rechargée, considérez que la pile est usée et remplacez-la par une nouvelle.
- Le remplacement de la pile par une pile de type incorrect présente un risque d'explosion.
Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions.
Veillez recycler les piles pour préserver les ressources de notre planète. Quand vous jetez des piles usagées, assurez-vous de recouvrir les bornes et respectez toujours la réglementation locale.

Mise au rebut de la pile rechargeable

- Le recyclage des piles permet d'économiser les ressources. Quand vous jetez une pile usagée, assurez-vous de recouvrir ses bornes et respectez toujours la réglementation locale.

Logiciel



AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas un lecteur CD musical pour lire le CD-ROM inclus.**
Vous risqueriez d'endommager le haut-parleur et le casque ou de subir une perte auditive.

Précautions d'utilisation

- Ne laissez pas l'enregistreur vocal dans des endroits chauds ou humides (exposition directe au soleil, dans un véhicule fermé en plein soleil ou sur la plage en été).
- Ne stockez pas l'enregistreur vocal dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Si l'enregistreur est mouillé ou humide, essayez-le immédiatement avec un chiffon doux. Évitez particulièrement le contact avec de l'eau salée.
- Ne placez pas l'enregistreur vocal à proximité ou sur une télévision, un réfrigérateur ou tout autre équipement électrique.
- Protégez l'enregistreur vocal du sable et de la boue. Dans le cas contraire, le produit ne serait pas réparable.
- Ne soumettez pas l'enregistreur à des chocs violents ou à des vibrations intenses.
- N'utilisez pas l'enregistreur vocal dans des endroits humides.

- Ne placez pas de carte magnétique (carte bancaire, par exemple) à proximité du haut-parleur ou des écouteurs au risque de provoquer des erreurs dans les données stockées sur la carte magnétique.
- Vous pouvez entendre du bruit si l'enregistreur vocal est placé à côté d'un cordon de lampe électrique, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone portable pendant l'enregistrement ou la lecture.

<Précautions relatives à la perte des données>

- Les contenus enregistrés dans la mémoire interne et sur la carte microSD peuvent être détruits ou perdus pour différentes raisons : erreur d'utilisation, défaillance ou réparation de l'enregistreur vocal.
- C'est pourquoi, lorsque le contenu est sauvegardé dans la mémoire pendant une longue période ou est fréquemment utilisé, il peut ne pas être possible d'effectuer des actions telles que l'écriture, la lecture ou la suppression des contenus.
- Il est recommandé d'effectuer une sauvegarde des informations importantes enregistrées et de les sauvegarder sur le disque dur d'un ordinateur ou sur un autre support d'enregistrement.
- Notez qu'Olympus n'est pas responsable des dommages ou pertes financières résultant de la perte ou de la dégradation de données enregistrées, quelle qu'en soit la nature ou la cause.

<Précautions relatives aux fichiers enregistrés>

- Notez qu'Olympus n'est pas responsable de la suppression ou de l'impossibilité de lecture des fichiers enregistrés provoquée par une défaillance de l'enregistreur vocal ou de l'ordinateur.
- L'enregistrement de supports soumis à des droits d'auteur est uniquement autorisé en cas d'enregistrement dans le cadre d'une utilisation personnelle. Tout autre type d'utilisation sans la permission du détenteur des droits d'auteur est interdit par la législation relative aux droits d'auteur.

<Précautions relatives à la mise au rebut des cartes microSD et de l'enregistreur vocal>

- Seules les informations de gestion du fichier de la mémoire interne et/ou de la carte microSD sont mises à jour lors du formatage (☞ P. 58) ou de la suppression des données (☞ P. 36) ; les données enregistrées ne sont pas complètement effacées. Si vous jetez l'enregistreur vocal ou une carte microSD, détruisez-le, formatez-le et enregistrez le silence jusqu'à ce que la durée d'enregistrement maximum soit atteinte ou effectuez une action similaire afin d'empêcher toute utilisation d'informations personnelles.

Spécifications

Généralités

■ Formats d'enregistrement

Format PCM linéaire

Format MP3

■ Fréquence d'échantillonnage

Format PCM linéaire

48,0 kHz/16 bits	48,0 kHz
44,1 kHz/16 bits	44,1 kHz

Format MP3

320 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz
8 kbps mono	11,025 kHz

■ Puissance de travail maximale

150 mW (haut-parleur de 8 Ω)

■ Tension de sortie maximale

Enregistreur : ≤ 150 mV
(conformément à la norme EN 50332-2)

■ Support d'enregistrement*

Mémoire NAND FLASH interne : 8 Go

Carte microSD

(Prise en charge de 2 Go à 32 Go.)

* Une petite part de la capacité de mémoire du support d'enregistrement est utilisée comme zone de gestion. La capacité actuelle utilisable est donc légèrement inférieure à celle affichée.

■ Haut-parleur

Haut-parleur dynamique rond intégré
ø 18 mm

■ Prise microphone

3,5 mm de diamètre, impédance : 2 kΩ

■ Prise des écouteurs

3,5 mm de diamètre, impédance : 8 Ω minimum

■ Alimentation

Tension standard : 1,5 V

Pile : une pile alcaline sèche AAA (modèle LR03), ou une pile rechargeable Nickel-métal Hybride Olympus

Alimentation externe : connexion USB, adaptateur AC (modèle A514 ; 5 V c.c.)

■ Dimensions extérieures

105,9 × 39,6 × 14,4 mm
(hors protubérances)

■ Poids

72 g (avec les piles)

■ Température de fonctionnement

0 à 42 °C

Réponse en fréquence

■ Enregistrement avec prise microphone

Format PCM linéaire

48,0 kHz/16 bits	20 Hz à 23 kHz
44,1 kHz/16 bits	20 Hz à 21 kHz

Format MP3

320 kbps	20 Hz à 21 kHz
128 kbps	20 Hz à 17 kHz
64 kbps mono	20 Hz à 13 kHz
8 kbps mono	20 Hz à 3,5 kHz

■ Enregistrement avec le microphone stéréo intégré

20 Hz à 20 kHz ([**Mic central On**])

60 Hz à 20 kHz ([**Mic central Off**])

(La limite de réponse en fréquence est définie par le mode d'enregistrement pendant l'enregistrement au format MP3.)

■ Pendant la lecture

20 Hz à 20 kHz

(Les limites supérieure et inférieure de la réponse en fréquence dépendent de chaque format d'enregistrement.)

Durée de vie de la pile

Les chiffres ci-dessous sont donnés à titre indicatif.

■ Pendant un enregistrement avec le microphone stéréo intégré (avec la mémoire interne)

Mode d'enregistrement		Pile alcaline sèche	Pile rechargeable Nickel-métal Hybride
Format PCM linéaire	48,0 kHz/16 bits	26 heures (environ)	20 heures (environ)
	44,1 kHz/16 bits	28 heures (environ)	21 heures (environ)
Format MP3	320 kbps	31 heures (environ)	22 heures (environ)
	128 kbps	35 heures (environ)	25 heures (environ)
	64 kbps mono	39 heures (environ)	28 heures (environ)
	8 kbps mono	52 heures (environ)	38 heures (environ)

■ Pendant la lecture d'un fichier audio (tout mode de lecture)

Lecture avec haut-parleur

Mode d'enregistrement		Pile alcaline sèche	Pile rechargeable Nickel-métal Hybride
Format PCM linéaire	48,0 kHz/16 bits	13 heures (environ)	11 heures (environ)
	44,1 kHz/16 bits	13 heures (environ)	11 heures (environ)
Format MP3	320 kbps	13 heures (environ)	11 heures (environ)
	128 kbps	13 heures (environ)	11 heures (environ)
	64 kbps mono	13 heures (environ)	11 heures (environ)
	8 kbps mono	13 heures (environ)	11 heures (environ)

Lecture avec écouteurs

Mode d'enregistrement		Pile alcaline sèche	Pile rechargeable Nickel-métal Hybride
Format PCM linéaire	48,0 kHz/16 bits	26 heures (environ)	20 heures (environ)
	44,1 kHz/16 bits	28 heures (environ)	21 heures (environ)
Format MP3	320 kbps	30 heures (environ)	22 heures (environ)
	128 kbps	30 heures (environ)	22 heures (environ)
	64 kbps mono	31 heures (environ)	22 heures (environ)
	8 kbps mono	35 heures (environ)	25 heures (environ)

REMARQUE

- Les durées de vie de la pile indiquées ici ont été déterminées à l'aide d'une méthode de test Olympus (quand le paramètre **[Sélection Mic]** est réglé sur **[Mic central Off]** et **[LED]** sur **[Off]**). Les durées de vie réelles varient énormément selon la pile utilisée et les conditions d'utilisation (Modifier la vitesse de lecture ou utiliser les fonctions **[Mic Zoom]**, **[Annuler bruit]** et **[BalancierVocal]** peut affecter la durée de vie de la pile).
- La durée de vie de la pile est plus courte si vous utilisez une pile rechargeable Nickel-métal Hybride qui a été utilisée fréquemment.
- La durée de vie de la pile est plus courte si vous utilisez une carte microSD.

Durée d'enregistrement

Les chiffres ci-dessous sont donnés à titre indicatif.

■ Format PCM linéaire

Support d'enregistrement		Mode d'enregistrement	
		48,0 kHz/16 bits	44,1 kHz/16 bits
Mémoire interne	8 Go	10 heures, 30 minutes (environ)	11 heures (environ)
	32 Go	44 heures (environ)	48 heures (environ)
Carte microSD	16 Go	22 heures (environ)	23 heures, 30 minutes (environ)
	8 Go	11 heures (environ)	11 heures, 30 minutes (environ)

■ Format MP3

Support d'enregistrement		Mode d'enregistrement			
		320 kbps	128 kbps	64 kbps mono	8 kbps mono
Mémoire interne	8 Go	50 heures (environ)	126 heures (environ)	253 heures (environ)	2020 heures (environ)
	32 Go	212 heures (environ)	530 heures (environ)	1060 heures (environ)	8480 heures (environ)
Carte microSD	16 Go	105 heures (environ)	264 heures (environ)	525 heures (environ)	4220 heures (environ)
	8 Go	52 heures (environ)	132 heures (environ)	264 heures (environ)	2110 heures (environ)

REMARQUE

- Les durées d'enregistrement réelles peuvent être inférieures à celles indiquées ici si vous effectuez fréquemment de courts enregistrements (les durées d'enregistrement écoulées/restantes affichées par l'enregistreur vocal doivent être considérées comme des valeurs indicatives).
- La durée d'enregistrement restante varie également en raison des différences de capacité de mémoire disponibles des différentes cartes microSD.

Durée d'enregistrement maximale par fichier

- La taille maximale d'un fichier est limitée à 4 Go pour les formats MP3 et à environ 2 Go pour le format PCM linéaire (WAV).
- Indépendamment de l'espace mémoire restant, la durée d'enregistrement maximale par fichier est limitée aux valeurs suivantes :

■ Format PCM linéaire

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement
48,0 kHz/16 bits	3 heures (environ)
44,1 kHz/16 bits	3 heures, 20 minutes (environ)

■ Format MP3

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement
320 kbps	29 heures, 40 minutes (environ)
128 kbps	74 heures, 30 minutes (environ)
64 kbps mono	149 heures (environ)
8 kbps mono	1193 heures (environ)

Notez que l'apparence et les spécifications relatives à l'enregistreur vocal sont susceptibles d'être modifiées sans information préalable pour amélioration des performances ou pour d'autres mises à niveau.

Pour les clients résidant en Europe :



L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur. Les produits portant l'indication « CE » sont destinés à la vente en Europe.



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise au rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix Directive 2006/66/CE, annexe II] indique une collecte séparée des piles usagées dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques. Pour la mise au rebut des piles usagées, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.



Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locaux :

Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Allemagne.
Tél. : +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax : +49 40 - 23 07 61

Livraisons de marchandises : Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Allemagne.

Adresse postale : Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Allemagne.

Support technique européen:

Visitez notre site à l'adresse <http://www.olympus-europa.com>

ou appelez le NUMÉRO D'APPEL GRATUIT* : **00800 - 67 10 83 00**

pour l'Autriche, la Belgique, la République tchèque, le Danemark, la Finlande, la France, l'Allemagne, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Norvège, la Pologne, le Portugal, la Russie, l'Espagne, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni.

* Notez que certains opérateurs de services de téléphonie (mobile) n'autorisent pas l'accès ou exigent un préfixe supplémentaire pour les numéros commençant par +800.

Pour tous les pays européens non mentionnés ou si vous ne pouvez pas obtenir la communication avec le numéro ci-dessus, appelez l'un des numéros suivants

NUMÉROS D'APPEL PAYANTS : **+49 40 - 237 73 899.**

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678**

Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678**

Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>